

美大通銀行指出日本

面臨經濟困難

勞力不足工資太高國防費增加 佐藤部署四度連任自民黨總裁

【中央社東京二十日電】美大通銀行發表關於日本經濟之報告，指出日本目前正面臨嚴重的經濟困難。報告指出，日本勞動力不足，工資水平過高，且國防費用不斷增加，這將對日本的經濟發展產生負面影響。此外，佐藤首相連任自民黨總裁，這也反映了日本國內政治的穩定性。

迎戰烈熱韓南

【中央社漢城二十日電】南韓政府已下令各級政府機關，在未來幾天內，應採取必要措施，以應對即將到來的烈熱天氣。政府呼籲民眾做好防暑降溫工作，確保身體健康。

美太平洋艦隊司令

【中央社華盛頓二十日電】美國太平洋艦隊司令官已下令，要求各級艦隊在未來幾天內，應加強在太平洋地區的巡邏工作，以確保美國在該地區的軍事利益。

蘇聯直接介入中

【中央社莫斯科二十日電】蘇聯政府已正式宣佈，蘇聯將直接介入中國內戰，以支持中國共產黨。蘇聯表示，這將是蘇聯對中國革命事業的重要支持。

東亞飛機展

【中央社東京二十日電】日本將於下月在東京舉行東亞飛機展，屆時將展出多架先進的飛機，包括戰鬥機、轟炸機和運輸機等。這將是東亞地區規模最大的一次飛機展。

美農務部長

【中央社華盛頓二十日電】美國農務部長已下令，要求各級農務部門在未來幾天內，應加強對農產品的供應工作，以確保美國農產品的穩定供應。

改進九年國教

【中央社台北二十日電】教育部已下令，要求各級教育機關在未來幾天內，應加強對九年國教的改進工作，以提高九年國教的教學質量。

模範飛機擊斃女童

【中央社東京二十日電】一架模範飛機在東京上空墜落，擊斃了一名女童。這起事故引起了社會的廣泛關注，政府已下令對該飛機進行調查。

再越重反政大

【中央社東京二十日電】日本政府已下令，要求各級政府機關在未來幾天內，應加強對反政大的工作，以確保政府的穩定。

因窮算可實律菲

【中央社馬尼拉二十日電】菲律賓政府已下令，要求各級政府機關在未來幾天內，應加強對窮人的救助工作，以確保窮人的基本生活需求。

索披億十五債國

【中央社馬尼拉二十日電】菲律賓政府已下令，要求各級政府機關在未來幾天內，應加強對國債的償還工作，以確保國債的穩定償還。

如果能夠有新辦法

【中央社馬尼拉二十日電】菲律賓政府已下令，要求各級政府機關在未來幾天內，應加強對新辦法的推廣工作，以提高新辦法的普及率。

使到人類永不衰老

【中央社馬尼拉二十日電】菲律賓政府已下令，要求各級政府機關在未來幾天內，應加強對人類衰老的研究工作，以尋找使人類永不衰老的新辦法。

千千萬萬人都為衰老而傷感

【中央社馬尼拉二十日電】菲律賓政府已下令，要求各級政府機關在未來幾天內，應加強對衰老的宣傳工作，以減輕人們對衰老的傷感。

人一定衰老的

【中央社馬尼拉二十日電】菲律賓政府已下令，要求各級政府機關在未來幾天內，應加強對衰老的宣傳工作，以減輕人們對衰老的傷感。

抗體能

【中央社馬尼拉二十日電】菲律賓政府已下令，要求各級政府機關在未來幾天內，應加強對抗體的宣傳工作，以提高人們對抗體的认识。

清除毒

【中央社馬尼拉二十日電】菲律賓政府已下令，要求各級政府機關在未來幾天內，應加強對毒的清除工作，以確保社會的安定。

三屆亞洲作家會議

【中央社馬尼拉二十日電】菲律賓政府已下令，要求各級政府機關在未來幾天內，應加強對三屆亞洲作家會議的籌備工作，以確保會議的順利舉行。

十五日在台北舉行

【中央社馬尼拉二十日電】菲律賓政府已下令，要求各級政府機關在未來幾天內，應加強對十五日在台北舉行的宣傳工作，以確保宣傳的順利進行。

遠東運轉同盟

【中央社馬尼拉二十日電】菲律賓政府已下令，要求各級政府機關在未來幾天內，應加強對遠東運轉同盟的宣傳工作，以提高人們對遠東運轉同盟的认识。

調整海運費率

【中央社馬尼拉二十日電】菲律賓政府已下令，要求各級政府機關在未來幾天內，應加強對海運費率的調整工作，以確保海運費率的合理。

排印庫

【中央社馬尼拉二十日電】菲律賓政府已下令，要求各級政府機關在未來幾天內，應加強對排印庫的宣傳工作，以提高人們對排印庫的认识。

遠東運轉同盟

【中央社馬尼拉二十日電】菲律賓政府已下令，要求各級政府機關在未來幾天內，應加強對遠東運轉同盟的宣傳工作，以提高人們對遠東運轉同盟的认识。

調整海運費率

【中央社馬尼拉二十日電】菲律賓政府已下令，要求各級政府機關在未來幾天內，應加強對海運費率的調整工作，以確保海運費率的合理。

政壇春秋

秀河

（一）我與秀河
秀河，我與你，是多年的老朋友了。我們一起經歷了許多風風雨雨，一起見證了許多歷史時刻。現在，我們又站在了新的起點上，準備迎接新的挑戰。

（二）秀河與我
秀河，你與我，是多年的老朋友了。我們一起經歷了許多風風雨雨，一起見證了許多歷史時刻。現在，我們又站在了新的起點上，準備迎接新的挑戰。

改進九年國教

【中央社台北二十日電】教育部已下令，要求各級教育機關在未來幾天內，應加強對九年國教的改進工作，以提高九年國教的教學質量。

模範飛機擊斃女童

【中央社東京二十日電】一架模範飛機在東京上空墜落，擊斃了一名女童。這起事故引起了社會的廣泛關注，政府已下令對該飛機進行調查。

再越重反政大

【中央社東京二十日電】日本政府已下令，要求各級政府機關在未來幾天內，應加強對反政大的工作，以確保政府的穩定。

因窮算可實律菲

【中央社馬尼拉二十日電】菲律賓政府已下令，要求各級政府機關在未來幾天內，應加強對窮人的救助工作，以確保窮人的基本生活需求。

索披億十五債國

【中央社馬尼拉二十日電】菲律賓政府已下令，要求各級政府機關在未來幾天內，應加強對國債的償還工作，以確保國債的穩定償還。

如果能夠有新辦法

【中央社馬尼拉二十日電】菲律賓政府已下令，要求各級政府機關在未來幾天內，應加強對新辦法的推廣工作，以提高新辦法的普及率。

使到人類永不衰老

【中央社馬尼拉二十日電】菲律賓政府已下令，要求各級政府機關在未來幾天內，應加強對人類衰老的研究工作，以尋找使人類永不衰老的新辦法。

千千萬萬人都為衰老而傷感

【中央社馬尼拉二十日電】菲律賓政府已下令，要求各級政府機關在未來幾天內，應加強對衰老的宣傳工作，以減輕人們對衰老的傷感。

人一定衰老的

【中央社馬尼拉二十日電】菲律賓政府已下令，要求各級政府機關在未來幾天內，應加強對衰老的宣傳工作，以減輕人們對衰老的傷感。

抗體能

【中央社馬尼拉二十日電】菲律賓政府已下令，要求各級政府機關在未來幾天內，應加強對抗體的宣傳工作，以提高人們對抗體的认识。

清除毒

【中央社馬尼拉二十日電】菲律賓政府已下令，要求各級政府機關在未來幾天內，應加強對毒的清除工作，以確保社會的安定。

三屆亞洲作家會議

【中央社馬尼拉二十日電】菲律賓政府已下令，要求各級政府機關在未來幾天內，應加強對三屆亞洲作家會議的籌備工作，以確保會議的順利舉行。

十五日在台北舉行

【中央社馬尼拉二十日電】菲律賓政府已下令，要求各級政府機關在未來幾天內，應加強對十五日在台北舉行的宣傳工作，以確保宣傳的順利進行。

遠東運轉同盟

【中央社馬尼拉二十日電】菲律賓政府已下令，要求各級政府機關在未來幾天內，應加強對遠東運轉同盟的宣傳工作，以提高人們對遠東運轉同盟的认识。

調整海運費率

【中央社馬尼拉二十日電】菲律賓政府已下令，要求各級政府機關在未來幾天內，應加強對海運費率的調整工作，以確保海運費率的合理。

排印庫

【中央社馬尼拉二十日電】菲律賓政府已下令，要求各級政府機關在未來幾天內，應加強對排印庫的宣傳工作，以提高人們對排印庫的认识。

遠東運轉同盟

【中央社馬尼拉二十日電】菲律賓政府已下令，要求各級政府機關在未來幾天內，應加強對遠東運轉同盟的宣傳工作，以提高人們對遠東運轉同盟的认识。

調整海運費率

【中央社馬尼拉二十日電】菲律賓政府已下令，要求各級政府機關在未來幾天內，應加強對海運費率的調整工作，以確保海運費率的合理。

排印庫

【中央社馬尼拉二十日電】菲律賓政府已下令，要求各級政府機關在未來幾天內，應加強對排印庫的宣傳工作，以提高人們對排印庫的认识。

遠東運轉同盟

【中央社馬尼拉二十日電】菲律賓政府已下令，要求各級政府機關在未來幾天內，應加強對遠東運轉同盟的宣傳工作，以提高人們對遠東運轉同盟的认识。

調整海運費率

【中央社馬尼拉二十日電】菲律賓政府已下令，要求各級政府機關在未來幾天內，應加強對海運費率的調整工作，以確保海運費率的合理。

排印庫

【中央社馬尼拉二十日電】菲律賓政府已下令，要求各級政府機關在未來幾天內，應加強對排印庫的宣傳工作，以提高人們對排印庫的认识。

遠東運轉同盟

【中央社馬尼拉二十日電】菲律賓政府已下令，要求各級政府機關在未來幾天內，應加強對遠東運轉同盟的宣傳工作，以提高人們對遠東運轉同盟的认识。

加拿大財長突宣佈 廢除固定匯率 重估加幣幣值

提高出口貨價格 降低入口貨價

【渥太華二十日電】加拿大財政部長馬丁昨日宣佈，加國將廢除固定匯率，並重估加幣幣值。馬丁表示，加國將根據國際貨幣基金組織的建議，將加幣與美元掛鉤，並允許加幣在市場上自由浮動。此舉將使加幣對美元升值，從而提高出口貨價格，降低入口貨價格。馬丁表示，此舉將有助於加國經濟的長期發展，並提高加國在國際市場上的競爭力。

美經濟半年內 預料可望好轉

愛德華甘迺迪對美前途表悲觀

【華盛頓二十日電】美國參議員愛德華甘迺迪昨日表示，他對美國經濟的前途感到悲觀。甘迺迪表示，美國目前的經濟狀況非常嚴峻，失業率居高不下，通貨膨脹率也處於高位。他認為，美國政府需要採取果斷措施，以刺激經濟增長，並降低失業率。甘迺迪呼籲美國政府採取更積極的財政政策，以應對目前的經濟挑戰。

英促蘇對北約建 予以認真考慮

蘇外長對北約與西方投資

【倫敦二十日電】英國政府昨日呼籲蘇聯對北約與西方國家的投資計劃予以認真考慮。英國外交部發言人表示，北約成員國已經提出了一項新的投資計劃，旨在加強北約的防禦能力，並促進西方國家的經濟發展。發言人表示，英國希望蘇聯能夠對此計劃表示理解和支持，並參與到該計劃中。



威爾遜赴北英展開大選活動



南非巨鑽「黑非之星」

已有五個團體 綁架阿根廷總統

目隆隨者揚言要處決內票

【布宜諾斯艾利斯二十日電】阿根廷總統阿根廷昨日表示，已有五個團體揚言要綁架他。阿根廷表示，這些團體包括極左翼組織、極右翼組織以及一些宗教團體。他呼籲政府採取措施，以保護他的安全，並防止綁架事件發生。阿根廷表示，他將繼續履行總統職責，並為阿根廷人民服務。

商解決支付平衡 俾獲通期限廿億美元貸款

歐洲北同市場金融委會

【法蘭克福二十日電】歐洲北同市場金融委員會昨日表示，該委員會已經達成了一項協議，旨在解決支付平衡問題，並為成員國提供貸款。該委員會表示，這項協議將有助於成員國穩定金融市場，並促進經濟發展。該委員會呼籲成員國共同努力，以實現協議目標。

神經專家呼籲 完全禁止拳賽

英爬山家 越二萬呎

【倫敦二十日電】英國神經專家昨日呼籲政府完全禁止拳賽。專家表示，拳賽對運動員的身心健康造成了嚴重威脅，並呼籲政府採取措施，以保護運動員的安全。專家呼籲政府加強對拳賽的監管，並禁止任何形式的暴力行為。



阿刺特主持議會開幕

時事三題

白宮國慶

【華盛頓二十日電】美國總統福特昨日在國慶日發表了電視講話。福特表示，美國是一個充滿希望的土地，並呼籲美國人民團結一致，為國家的繁榮和發展而努力。福特表示，他將繼續履行總統職責，並為美國人民服務。

秘魯發生大地震

影響及半個國家

【利馬二十日電】秘魯昨日發生了一場強烈地震，震中位於利馬附近。地震導致多人傷亡，並造成了嚴重的財產損失。地震還導致了一些建築物倒塌，並引發了山體滑坡。秘魯政府已經啟動了緊急響應計劃，以應對地震帶來的後果。

年青機航意劫

院病經神送被

【羅馬二十日電】一名意籍機師昨日在飛行途中被劫持。劫持者要求機師將飛機飛往利比亞。機師在飛行途中與劫持者發生了爭執，並最終被劫持者殺害。機師的屍體隨後被發現，並被送往醫院進行屍檢。

香港年鑑

1970

作爲你的案頭顧問

每冊港幣十元

篇四十分書全
有萬羅包容內

香港年鑑

1970

作爲你的案頭顧問

每冊港幣十元

篇四十分書全
有萬羅包容內

香港年鑑

1970

作爲你的案頭顧問

每冊港幣十元

篇四十分書全
有萬羅包容內

安勉勞計時機

全部自動使用簡易
性能準確，效率極高

3100型 3100型 3100型

7500型 7500型 7500型

誠通有限公司
H. & H. CO., LTD.

香港德輔道中一四〇二號 電話：H-454241, H-443108

星救疾惡癩惡

新發明特效藥，專治各種惡疾，如癩、惡疾等。藥效顯著，見效快，不復發。歡迎諮詢。

普士蔓

兩飛車黨青年被扣 起獲贓物五十多件

獄警恐嚇及勒索
案情未畢今續審

安昌工廠大廈

官塘大業街 KTIL560 地段

即將入伙
訂價特廉

裝修完成
設計新穎

適合工廠實用

每層一個單位

OTIS
電梯



歡迎參觀

工廠大廈招租

新滿崗五旁街永興工業大廈十一樓，面積七千餘
尺地點適中，交通便利，水源充足，有意請電話
K-211985吳洽

洽談處：正義置業有限公司
香港：德輔道中84號壹記大廈1204室
電話：H-238988 H-242335
地盤電話：K-426152

大東工業大廈

臺灣葵涌藍田街 LOT 300.
面積 9000 呎

每尺僅售 30 餘元
預售期間 九五優待
11 月完成



背山向南 交通便利
僱工方便 快速電梯
舊地成本 訂價特廉

● 本地盤：NT 206772
● 新友置業有限公司
香港葵涌道中151號508室 H 242512
【大東物業有限公司
葵涌干諾道中64號四樓 H446061

治購處：

[illegible]

浪琴錶

爲官方計時器

奧林匹克世運籌備會對一九七二年在德國慕尼黑舉行之世運會決議選用浪琴錶為正式認可之計時器。瑞士鐘錶協會對此項明智決議表示歡迎，因浪琴錶廠對運動計時方面之貢獻已有六十餘年寶貴經驗，設備精良，準確可靠，技術人員訓練有素，必能勝任此項任務。

浪琴錶曾無數次為世界冬季運動會負責計時，此次更被選為奧林匹克世運會官方計時器。



浪琴錶，不僅為發展電子計時器之先導，
更為古今製錶技術之最高權威。

浪琴「超確型」手錶，製造精密，計時準確，非其他出品得以媲美。

浪琴

時計之新主宰

現金徵購廠房

面積約五萬平方呎左右要在六七月間可入伙作生產之用如有意出售者，請電H 248191邱小姐洽。

吉樓廉售
救道88號一星大閣餘一層吉
乙羅三樓房廉售請電話 883411
鴻星營造有限公司

永安銀行 增設保管庫啟事

敬啟者本行旺角棧行由一九七〇年六月二日起增設保管庫備有新型名廠保管箱出租租金廉宜防火防盜安全可靠且住居旺角繁盛地域交通方便敬請駕臨租用特此奉告

永安銀行有限公司謹啟

旺角枝行地址：彌敦道697至701號
電話：九四〇五三

新蒲崗旁街三十一至三十三號

永頭工廠大廈

（一）A座樓下實肉伍仟呎
（二）地下層貨倉六仟餘呎

貨車直達倉門口

洽購處：香港九龍彌敦道六十六號三（或五）樓

昌生有限公司

電話：二五三七或三八〇〇

正義實業有限公司

電話：六六八八三四或三五五

倉貨及工廠
特價出售

現貨

現貨
分層工廠樓出租
葵涌打磚坪街式九六地段偉林工廠大廈
請撥電話：日二六五五七零翁治

分層出售
旺角彌敦道與太子道交界頤康樓現貨樓宇
售所餘無多欲購從速請到冠閣樓看更人引
洽購處：富利有限公司
電話：九八〇一五號B六樓
電話：九八〇三五五

| | | | | | |
|---|--|--|--|--------------------------------|--|
| <p>金 基 產 地 業 物 富 愈</p> | | | | | |
| <p>香港區地及代理有限公司 代理愈富基金各區辦事處</p> | | <p>超過三分三</p> | | <p>安全投資</p> | |
| <p>口 九龍 尖沙咀 旺角 龍城</p> | | <p>每年純利</p> | | <p>過去紀錄</p> | |
| <p>口 中區 上環 下環 大馬路 地下</p> | | <p>本美金 \$7.36 美金</p> | | <p>今日</p> | |
| <p>電話： 中國H-224091 H-224092 九龍A-682386</p> | | <p>隨時買賣</p> | | <p>美國置業</p> | |
| <p>銀行銀豐滙海上港香 豐達</p> | | <p>本港兌現</p> | | <p>愈富基金 管理 機構</p> | |
| <p>金谷投資(亞洲)有限公司</p> | | <p>中國大馬路一七〇九號</p> | | <p>中國H-223009 H-249151</p> | |
| <p>九龍：新豐銀行分行九龍區三三三</p> | | <p>電話： 中國H-432281 九龍A-300331</p> | | <p>愈富基金 管理 機構</p> | |



永生和
五升五升
紅牌雙蒸

好讚佢佢，朋親贈餽 靚話人人，酌淺飲豪

本港新聞

破地價紀錄

萬百八千五億二值王地國中

得投團財大六勝戰力全司公地置港香
廈大業商型新高層十五建與以用

【本報訊】位於新界中區新地之「中區地王」，昨日以破地價紀錄之五億二千八百萬元，由香港置地公司全勝六家財團，以六比一之優勢，以全票通過，得投該地。該地將興建十五層新高層商業大廈，以作商業用途。

該地之「中區地王」，位於新界中區新地，面積約二萬五千平方呎，地價紀錄之五億二千八百萬元，較前次紀錄之四億九千萬元，增加約百分之六。該地之投得，標誌著香港地價之新高。

香港置地公司全勝六家財團，以六比一之優勢，以全票通過，得投該地。該地之投得，標誌著香港地價之新高。

地王叫價 精采百出

昨日下午二時許，中區地王叫價，精采百出。

昨日下午二時許，中區地王叫價，精采百出。該地之叫價，吸引了眾多投資者，場面熱鬧。該地之叫價，標誌著香港地價之新高。

七個財團 紛紛敗退

中區地王五十五層大廈，昨日下午二時許，七個財團紛紛敗退。

中區地王五十五層大廈，昨日下午二時許，七個財團紛紛敗退。該地之投得，標誌著香港地價之新高。

地王成交 約中區地王成交

中區地王成交，約中區地王成交。

中區地王成交，約中區地王成交。該地之投得，標誌著香港地價之新高。

醫務衛生處易長
鄧炳輝退休出任教授
由副處長蔡永業繼任

【本報訊】醫務衛生處長鄧炳輝，因任期屆滿，將於本月一日退休。其職務由副處長蔡永業繼任。蔡永業現任醫務衛生處副處長，負責醫務衛生處之日常運作。

讀者論壇
坪洲七百方呎地喊四十一百元合理
讀者投訴喊地官被人包圍威迫經官方查明絕無其事

【本報訊】坪洲七百方呎地喊四十一百元合理。讀者投訴喊地官被人包圍威迫經官方查明絕無其事。該地之投得，標誌著香港地價之新高。

雖在炎熱天氣中
況美仍可使君
身心愉快!

況美深知旅客在炎暑烈日下，將感苦熱。所以況美 747 飛東京班機選在早晨，保旅途清涼舒適。同時在機上供應特製沙律頭等客位特備肉燒雞。各式沙律一經入口，苦熱即除。經濟客位亦備有豐富各式冷盤美味可口。在抵達東京時旅客均感精神奕奕，身心愉快。如旅客喜嗜熱食，機上亦有供應，可任君選擇。乘搭況美旅途愉快!

況美 747
世界上最舒適的噴嚏

買樓收租 安享年利「分半」
安全投資·專家管理·兌現迅速
金寶物業基金 董事簡介:

夏利李斯加先生 李斯加先生現為西太平洋建築有限公司之總裁，彼曾為美國各地之顧客設計建造房屋、醫院、商場、酒店及公寓（共逾五千座）與辦公室大廈等。李斯加先生在其領導下之機構，以完整之計劃、建造、工程、圖則及財務，規劃其無可匹敵之物業經營辦法。諸如琳瑯滿目、雲明堂閣、賓利馬利時酒店、維地格蘭、安全士多及佛烈夏酒店等。李斯加先生對於物業界之新穎貢獻及卓越成就，早為州長、國會議員、青年領袖組織及其他團體所賞識。李斯加先生現為美國物業管理有限公司董事局副主席及執行董事之職。

史提芬葛杜斯 葛杜斯先生現為著名之英商葛杜斯銀行董事，亦為英國通用電氣有限公司董事、澳洲聯合（葛杜斯）公司董事、安士達（利）有限公司（加爾各答）董事、及安西銀行（巴哈馬）公司董事。葛杜斯先生目前乃香港上海滙豐銀行倫敦顧問委員會委員。

溫德菲爾德 菲爾德先生擁有十萬平方呎油田之開採權，且是一位著名之探險家、考古家、講師及學者。在商務方面，菲爾德先生乃蘇丹阿曼王之經濟顧問，彼對於開發薩赫勒及印度洋之阿曼沿岸、波斯灣及世界各地之石油資源至為關注。彼個人亦在加州及夏威夷擁有大量產業，其豐富之經驗，實乃金寶物業基金未來發展之寶貴資產。

美國物業管理(亞洲)有限公司
香港德輔道中國際大廈304-7室 電話: 240145-7
有關詳情請致電各界人士上址查詢

市局議員今日提出詢問
十二項問題

[illegible]

有欲
者請
向本
報館
或各
埠分
館接
洽可
也

印
書
館
承
印
各
種
書
報
刊
物
字
體
工
整
價
廉
如
蒙
惠
顧
無
任
感
荷

本
報
館
承
印
各
種
書
報
刊
物
字
體
工
整
價
廉
如
蒙
惠
顧
無
任
感
荷

有欲
者請
向本
報館
或各
埠分
館接
洽可
也

印
書
館
承
印
各
種
書
報
刊
物
字
體
工
整
價
廉
如
蒙
惠
顧
無
任
感
荷

本
報
館
承
印
各
種
書
報
刊
物
字
體
工
整
價
廉
如
蒙
惠
顧
無
任
感
荷

有欲
者請
向本
報館
或各
埠分
館接
洽可
也

印
書
館
承
印
各
種
書
報
刊
物
字
體
工
整
價
廉
如
蒙
惠
顧
無
任
感
荷

本
報
館
承
印
各
種
書
報
刊
物
字
體
工
整
價
廉
如
蒙
惠
顧
無
任
感
荷

(一) 灣仔高士打道182號地下舖
 租舊地點旺盛適合各行業
 (二) 灣仔高士打道166及170號二
 字樓，工廠用
 (三) 荷李活道381-382號間樓共
 四學校或其他商業用均可商
 上座樓宇租舊價廉宜先到先得有實

旺舖商業樓立

已為大眾所

宇交吉廉租售

位(七百尺)連自由間(六百尺)廉
 據每間八百尺商業樓宇廉租售可作寫
 一千五百餘尺商業樓宇可作工場、神
 租售
 者請電H732450洽

[illegible]

慈海書
 請捐助
 服務一百週年之東華三院

商業機器公司

聘請營業代表數名，應徵者須爲二十至三十歲男性，並具：

(一) 高中或大學畢業，或同等學歷，中英文通曉。

(二) 有會計或推銷經驗者更佳。

應徵者來函請註明「求職書」一連同近照及履歷表寄舊僑日報式四零信箱。

一九九九年五月五日
國際出版，歡迎訂閱
三號，郵寄費陸六三〇

唐拾義藥廠
希原諒
本號及出口同僑又以前月臺灣
中華電力有限公司
上水區停電
敬啟者：茲因連電電力供應告罄，本日
是為新年夜至初六日星期五至七時，
列日停電，停止供電。
上水園
虎地坊
石湖墟新村
鄉村俱樂部
上水藝園村
洪橋
建德街安置區
本公司對此項指所引起之不便，深致歉意，
約至最長時間，以期完成調製工作，俾能開關
政府
津貼
寶安商會第

本公司啓事

司將於一九七零年六月四日（即國曆上水之廣城），包開下

啟者，但此項各處措施已悉按本報之披露。

二學校

容招致九龍地方法院
INT ACTION 三日期期
IN ON 六月三日星期
TIME OF AUCTION
WEDNESDAY, A
成統七十五號至七
內亦存在九龍新橋食
HONG CHENG
的來拍賣以買家者
現款）並照實價
或外之費係隨貨而

梳沙

限公司

▲旺角地主彌敦道655
字樓出租由一九七尺至
層電K307588或

寫字樓

唐拾義藥廠出

本廠下列出品近因原料價漲，成
九七〇年六月一日起新訂價格如
唐拾義發冷熱丸（同價）每瓶
唐拾義疳積散 每瓶
黃倉露皮 廣 雲露治每盒五毫

胡社生行寫
 至四千餘尺全
 本行23樓洽
 品增價
 本提高，謹訂由一
 批發
 文意 每打
 每發 四元八毫
 每打 三元

逢星期一
 下午二時正
 票價
 星期
 星一
 一九七〇年
 流少拍賣

下之水坑口，將自本年七月八日裝修事宜，

三、四、六下午六時由中區港外線碼頭
加開一班如遇天氣不佳及公眾假期停
；成人每位壹圓 小童每位壹圓伍角
二、四正午十二時起在中區港外線碼
期六上午十時起
香港油蔴地小輪
六月一日
丁順順拍賣廣告一疏少印

事大鐵
 實邦郵
 電寄
 父事
 中或
 收亦
 可。

船起
頭開行另於星期六
正舉行
的售票
船有限公司
子海限伯實廣告

招標出

九龍內地段第九二七九

啓者：茲承業主命招標出售該書重地皮，此地皮隨時可作發掘用漆商業樓宇。

地皮面積：二萬二千九百二十平方呎呎。

官批年期：批期一百五十年由一八九九年起期。

招標截止日期爲一九七〇年六月卅一日正午。

有關上開地皮之詳細情形出售章程及投標表格可向以下代發律師行

號 (位於彌敦道興水渠邊之
建築圖則已獲批准，准許建築樓面而
領取。

交昇)
續編三十四 平方英尺之住宅或

本校定九龍元州街南華書局租屋區今秋九月開辦
名對於該區國文英文教員及音樂體育教師應
現已分函各該校校長請即轉達徵求於本月十日
交華僑日報轉寄該校領取申請表格
凡收到申請表格須於本月二十日以前交安照

位司機
有熱練經驗如有意者
位監 趙聿修
茲將各料男女地址及數目多
光復得
前經派運同回郵局代信封寄
發內列地址寄閱逾期不候

謹告用
香港電燈有限公司屬
磨囉下街)收費中心
自三日(星期三)起
(星期三)止,因進行
停服務。
本公司對此項臨時措
置,深表歉意。有關

，深表歉意。有關用戶可前往德輔道二樓，用戶中心繳交。本公司總寫字樓

[illegible]

| SIDE | DISTANCE |
|------|----------|
| A-B | 132'-0" |
| B-C | 134'-0" |
| C-D | 132'-0" |
| D-E | 135'-0" |
| E-F | 72'-0" |
| F-G | 109'-0" |
| G-H | 130'-0" |
| H-I | 130'-0" |
| I-J | 130'-0" |
| J-K | 25'-0" |

ROAD

RAI TRUNG HOI STREET

S.I.D. NO. 6279

N.H.C. 1320 S.F.

NOTE 1:
 SITE AREA 21,120 SQ
 SURRENDERED AREA

NATHAN ROAD, 600' WIDE

SCALE 1" = 10' IN

BLOCK PLAN

Map of a section of Hong Kong, showing streets and building footprints. The map is oriented with North at the top. Key streets include Market Field Road, Tai Yeh Street, Fung Lok Road, and Ardee Street. Building footprints are shown as rectangular blocks, some with labels like 'HONG KONG' and 'HONG KONG'. A large, dark, irregular shape is highlighted in the center, representing the area of interest. The map is labeled with various street names in English and Chinese, and includes a scale bar at the bottom.

九龍彌敦道九百九十二號
 上海商業儲蓄銀行
 電話九百九十二號



博雅書院

BERNARD COLLEGE

校址：九龍又一村達之路十號 電話：800241-1

招收男女新生

招請排字練

某大報社招請排字練習生，凡年齡在十八歲至二十五歲，月薪二百四十元起，另按月俸假期，對排字有興趣者，每日下午二時至四時，請親臨本報社（即地下鐵站）面談。



校董會主席 周錫年爵士
校董 周啓賢 黃紹隆 校長 王啓銘
校董 王啓銘 郭敦禧 副校長 譚學翹

午六時
考試：六月六日
(星期六下午二時)

習生
足十八歲，小學程度
每個月有四天
由六時至七時携同
先生至校洽。

香港華人基督教聯合公墳部
九龍尖沙咀北京道五十七號國都大廈七樓

為香港華人基督教聯合公墳部一九六二年度內安葬之七年期輪葬在墳場進行執事移骸骨庫董事會特啟者，茲因本會香港墳場林基道舊墳場，一九六二年度內安葬之七年期輪葬位滿墳場，自公啟之日起六個月後，將施行執事工作。

下歷開列之墳場編號，本會即將派員前往執事，可於公啟之日起，六個月內向本會領取執事執照。



公啟

如欲索取董事之詳細紀錄，如姓名、年齡、性別及安葬日期等，請向本籌委會辦事處、墳場辦事處或本籌委會會員查詢。此佈。

聯會主席 黃日強
公債部長 湯兆平
譚幹事 湯兆平

主禮一九七零年六月一日
出席者列於後(其墳號編號如下 (Graves Numbers))

成人 (Adults)

| | | | | | | | | | | | | | |
|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| 6313 | 6313 | 6316 | 6318 | 6319 | 6320 | 6321 | 6322 | 6322 | 6324 | 6326 | 6327 | 6329 | 6330 |
| 6334 | 6336 | 6339 | 6340 | 6341 | 6342 | 6343 | 6344 | 6348 | 6351 | 6352 | 6353 | 6354 | 6355 |
| 6357 | 6360 | 6361 | 6362 | 6363 | 6365 | 6366 | 6369 | 6370 | 6378 | 6380 | 6381 | 6382 | 6383 |
| 6388 | 6390 | 6390 | 6391 | 6392 | 6393 | 6395 | 6397 | 6399 | 6402 | 6403 | 6406 | 6407 | 6410 |
| 6411 | 6412 | 6414 | 6416 | 6420 | 6421 | 6422 | 6423 | 6425 | 6426 | 6429 | 6430 | 6431 | 6432 |
| 6434 | 6435 | 6436 | 6437 | 6438 | 6439 | 6442 | 6449 | 6450 | 6451 | 6452 | 6453 | 6454 | 6459 |
| 6461 | 6462 | 6463 | 6464 | 6465 | 6466 | 6470 | 6476 | 6480 | 6487 | 6488 | 6490 | 6490 | 6491 |
| 6493 | 6494 | 6501 | 6503 | 6504 | 6505 | 6506 | 6507 | 6508 | 6509 | 6510 | 6511 | 6512 | 6514 |
| 6517 | 6518 | 6519 | 6520 | 6521 | 6522 | 6525 | 6526 | 6527 | 6528 | 6529 | 6530 | 6531 | 6532 |
| 6536 | 6538 | 6539 | 6541 | 6543 | 6544 | 6546 | 6547 | 6549 | 6550 | 6551 | 6552 | 6553 | 6554 |
| 6554 | 6555 | 6556 | 6557 | 6558 | 6559 | 6561 | 6562 | 6563 | 6566 | 6567 | 6568 | 6570 | 6573 |

合聚成

透過物業投資，長期穩定增值
合聚成其基金係對地產物業及股票證券
平衡投資的互惠基金，亦係唯一不收聯
防手續費之國際基金。工作之閣下一嘗
投資即開始賺錢。

1970年5月25日 每股售價：US\$1.36
由1968年1月起增值：36%
美國投資公司
美國經建投資(亞洲)有限公司
香港德輔道中公主主行六樓

(六)
暫
不

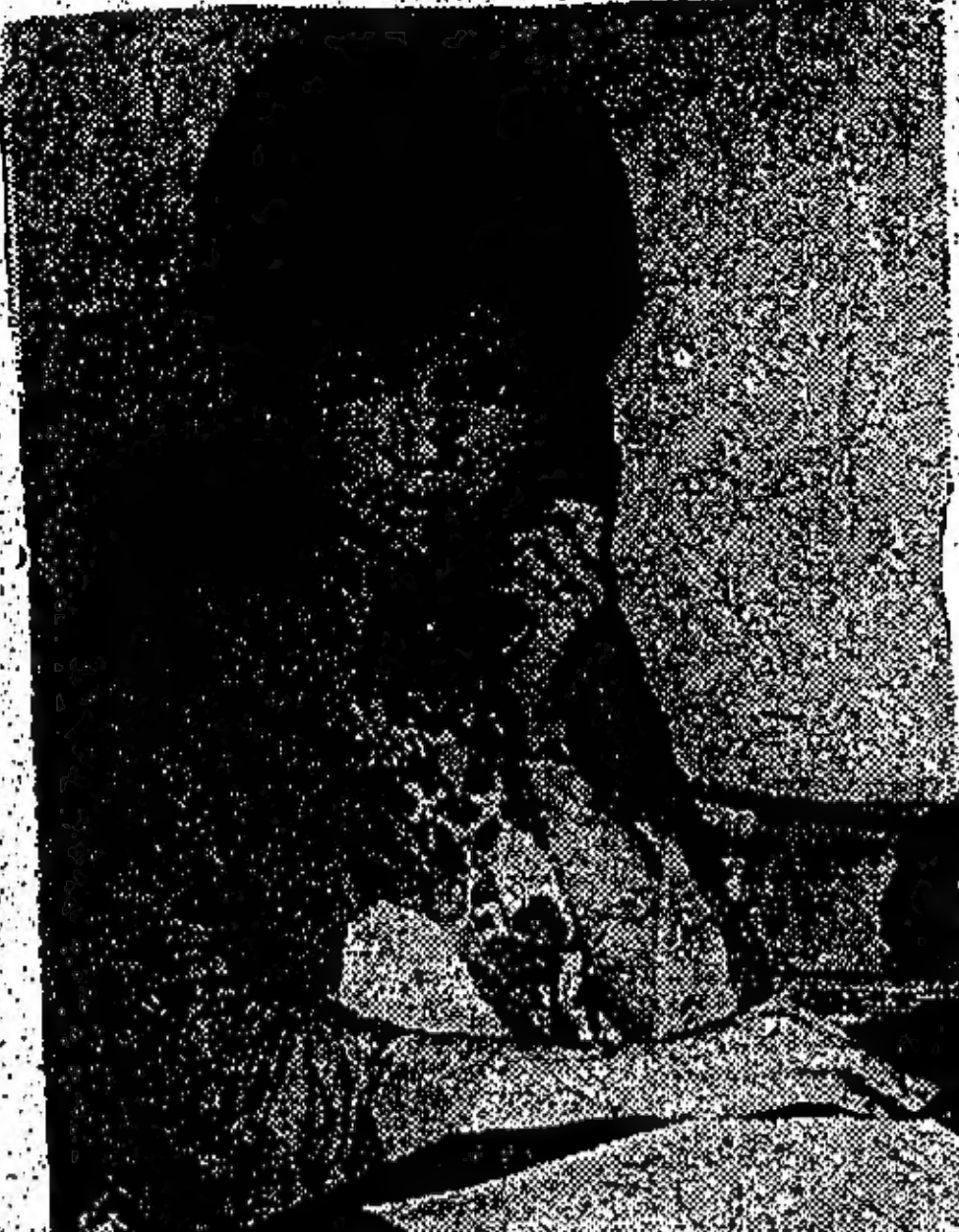
| | | | | | | | | | | | | | |
|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| 6374 | 6375 | 6378 | 6377 | 6378 | 6377 | 6382 | 6383 | 6385 | 6386 | 6388 | 6390 | 6391 | 6392 |
| 6396 | 6397 | 6398 | 6401 | 6403 | 6404 | 6409 | 6411 | 6413 | 6415 | 6417 | 6418 | 6420 | 6421 |
| 6422 | 6425 | 6424 | 6423 | 6426 | 6427 | 6428 | 6430 | 6433 | 6435 | 6436 | 6438 | 6441 | 6442 |
| 6443 | 6444 | 6445 | 6447 | 6449 | 6450 | 6461 | 6462 | 6463 | 6464 | 6465 | 6467 | 6468 | 6469 |
| 6462 | 6463 | 6465 | 6467 | 6469 | 6470 | 6472 | 6473 | 6474 | 6475 | 6476 | 6477 | 6481 | 6482 |
| 6483 | 6485 | 6486 | 6487 | 6488 | 6489 | 6490 | 6492 | 6493 | 6494 | 6496 | 6500 | 6501 | 6505 |
| 6506 | 6507 | 6510 | 6511 | 6513 | 6514 | 6517 | 6518 | 6519 | 6523 | 6524 | 6525 | 6528 | 6529 |
| 6532 | 6534 | 6535 | 6536 | 6538 | 6539 | 6540 | 6541 | 6542 | 6543 | 6544 | 6545 | 6546 | 6547 |
| 6548 | 6549 | 6550 | 6552 | 6553 | 6554 | 6556 | 6557 | 6558 | 6559 | 6560 | 6561 | 6562 | 6563 |
| 6564 | 6565 | 6566 | 6567 | 6568 | 6569 | 6570 | 6571 | 6572 | 6573 | 6574 | 6575 | 6576 | 6577 |
| 6578 | 6579 | 6580 | 6581 | 6582 | 6583 | 6584 | 6585 | 6586 | 6587 | 6588 | 6589 | 6590 | 6591 |
| 6592 | 6593 | 6594 | 6595 | 6596 | 6597 | 6598 | 6599 | 6600 | 6601 | 6602 | 6603 | 6604 | 6605 |
| 6606 | 6607 | 6608 | 6609 | 6610 | 6611 | 6612 | 6613 | 6614 | 6615 | 6616 | 6617 | 6618 | 6619 |
| 6620 | 6621 | 6622 | 6623 | 6624 | 6625 | 6626 | 6627 | 6628 | 6629 | 6630 | 6631 | 6632 | 6633 |
| 6634 | 6635 | 6636 | 6637 | 6638 | 6639 | 6640 | 6641 | 6642 | 6643 | 6644 | 6645 | 6646 | 6647 |
| 6648 | 6649 | 6650 | 6651 | 6652 | 6653 | 6654 | 6655 | 6656 | 6657 | 6658 | 6659 | 6660 | 6661 |
| 6662 | 6663 | 6664 | 6665 | 6666 | 6667 | 6668 | 6669 | 6670 | 6671 | 6672 | 6673 | 6674 | 6675 |
| 6676 | 6677 | 6678 | 6679 | 6680 | 6681 | 6682 | 6683 | 6684 | 6685 | 6686 | 6687 | 6688 | 6689 |
| 6690 | 6691 | 6692 | 6693 | 6694 | 6695 | 6696 | 6697 | 6698 | 6699 | 6700 | 6701 | 6702 | 6703 |
| 6704 | 6705 | 6706 | 6707 | 6708 | 6709 | 6710 | 6711 | 6712 | 6713 | 6714 | 6715 | 6716 | 6717 |
| 6718 | 6719 | 6720 | 6721 | 6722 | 6723 | 6724 | 6725 | 6726 | 6727 | 6728 | 6729 | 6730 | 6731 |
| 6732 | 6733 | 6734 | 6735 | 6736 | 6737 | 6738 | 6739 | 6740 | 6741 | 6742 | 6743 | 6744 | 6745 |
| 6746 | 6747 | 6748 | 6749 | 6750 | 6751 | 6752 | 6753 | 6754 | 6755 | 6756 | 6757 | 6758 | 6759 |
| 6760 | 6761 | 6762 | 6763 | 6764 | 6765 | 6766 | 6767 | 6768 | 6769 | 6770 | 6771 | 6772 | 6773 |
| 6774 | 6775 | 6776 | 6777 | 6778 | 6779 | 6780 | 6781 | 6782 | 6783 | 6784 | 6785 | 6786 | 6787 |
| 6788 | 6789 | 6790 | 6791 | 6792 | 6793 | 6794 | 6795 | 6796 | 6797 | 6798 | 6799 | 6800 | 6801 |
| 6802 | 6803 | 6804 | 6805 | 6806 | 6807 | 6808 | 6809 | 6810 | 6811 | 6812 | 6813 | 6814 | 6815 |
| 6816 | 6817 | 6818 | 6819 | 6820 | 6821 | 6822 | 6823 | 6824 | 6825 | 6826 | 6827 | 6828 | 6829 |
| 6830 | 6831 | 6832 | 6833 | 6834 | 6835 | 6836 | 6837 | 6838 | 6839 | 6840 | 6841 | 6842 | 6843 |
| 6844 | 6845 | 6846 | 6847 | 6848 | 6849 | 6850 | 6851 | 6852 | 6853 | 6854 | 6855 | 6856 | 6857 |
| 6858 | 6859 | 6860 | 6861 | 68 | | | | | | | | | |

本港新聞

周燕兒表明非對評判不滿

何秀汶對她的批評亦認為不應說

【本報專訊】周燕兒小姐昨在當選後接受本報記者訪問時，對她所獲的「公平選舉」獎，表示她並不感到意外，她認為這是一份榮譽，也是一份鼓勵。她並表示，她對當選感到高興，因為這代表了她所代表的那個地區，得到了社會的認可。她並表示，她將會繼續努力，為社會服務。



大舍堂節目

| 大舍堂 | 節目 | 時間 |
|-----|-----------|-------|
| 正座 | (一) 上午十時 | 下午八時 |
| 副座 | (二) 下午三時 | 下午七時 |
| 高座 | (三) 下午七時 | 下午九時 |
| 八樓 | (四) 下午九時 | 下午十一時 |
| 九樓 | (五) 下午十一時 | 下午一時 |
| 十樓 | (六) 下午一時 | 下午三時 |
| 十一樓 | (七) 下午三時 | 下午五時 |
| 十二樓 | (八) 下午五時 | 下午七時 |

庸社友聯誼

六月十三日遊河

六月四日先行登記參數

【本報專訊】庸社友聯誼會定於六月十三日(星期日)舉行遊河活動。該會表示，活動將於上午九時在維多利亞港集合，然後遊覽維多利亞港，並參觀一些著名的景點。該會並表示，活動是免費的，歡迎有興趣的人士參加。



大舍堂節目

| 大舍堂 | 節目 | 時間 |
|-----|-----------|-------|
| 正座 | (一) 上午十時 | 下午八時 |
| 副座 | (二) 下午三時 | 下午七時 |
| 高座 | (三) 下午七時 | 下午九時 |
| 八樓 | (四) 下午九時 | 下午十一時 |
| 九樓 | (五) 下午十一時 | 下午一時 |
| 十樓 | (六) 下午一時 | 下午三時 |
| 十一樓 | (七) 下午三時 | 下午五時 |
| 十二樓 | (八) 下午五時 | 下午七時 |

香港仔拆遷艇戶

均可獲就近安置

【本報專訊】香港仔拆遷艇戶，均可獲就近安置。據悉，政府已決定在附近興建新的艇戶屋，以安置那些因拆遷而無家可歸的艇戶。政府並表示，新的艇戶屋將會比舊的艇戶屋更加舒適和現代化。政府並表示，將會為那些因拆遷而受到影響的艇戶提供其他的幫助和支持。



大舍堂節目

| 大舍堂 | 節目 | 時間 |
|-----|-----------|-------|
| 正座 | (一) 上午十時 | 下午八時 |
| 副座 | (二) 下午三時 | 下午七時 |
| 高座 | (三) 下午七時 | 下午九時 |
| 八樓 | (四) 下午九時 | 下午十一時 |
| 九樓 | (五) 下午十一時 | 下午一時 |
| 十樓 | (六) 下午一時 | 下午三時 |
| 十一樓 | (七) 下午三時 | 下午五時 |
| 十二樓 | (八) 下午五時 | 下午七時 |

田記好爽快麵

適應要求接受郵購

【本報專訊】田記好爽快麵，適應要求接受郵購。該店表示，為了方便顧客，他們已經開始接受郵購服務。顧客可以通過電話或網絡訂購，然後由店員送到顧客的家門口。該店並表示，他們的麵食非常美味，而且價格也非常公道。他們並表示，將會繼續努力，為顧客提供更好的服務。



大舍堂節目

| 大舍堂 | 節目 | 時間 |
|-----|-----------|-------|
| 正座 | (一) 上午十時 | 下午八時 |
| 副座 | (二) 下午三時 | 下午七時 |
| 高座 | (三) 下午七時 | 下午九時 |
| 八樓 | (四) 下午九時 | 下午十一時 |
| 九樓 | (五) 下午十一時 | 下午一時 |
| 十樓 | (六) 下午一時 | 下午三時 |
| 十一樓 | (七) 下午三時 | 下午五時 |
| 十二樓 | (八) 下午五時 | 下午七時 |

元朗兇殺案偵訊

醫官述檢驗過程

【本報專訊】元朗兇殺案偵訊，醫官述檢驗過程。據悉，該案的兇手已經被警方逮捕，並被控以謀殺罪名。警方目前正在對該案進行進一步的調查。醫官在法庭上描述了檢驗過程，並表示，兇手的傷勢非常嚴重。醫官並表示，將會繼續努力，為警方提供更多的證據。



大舍堂節目

| 大舍堂 | 節目 | 時間 |
|-----|-----------|-------|
| 正座 | (一) 上午十時 | 下午八時 |
| 副座 | (二) 下午三時 | 下午七時 |
| 高座 | (三) 下午七時 | 下午九時 |
| 八樓 | (四) 下午九時 | 下午十一時 |
| 九樓 | (五) 下午十一時 | 下午一時 |
| 十樓 | (六) 下午一時 | 下午三時 |
| 十一樓 | (七) 下午三時 | 下午五時 |
| 十二樓 | (八) 下午五時 | 下午七時 |

觀塘女工被強姦案

主控簡述當日被告詭詐情形

【本報專訊】觀塘女工被強姦案，主控簡述當日被告詭詐情形。據悉，該案的女工已經向法院提起訴訟，並要求對被告進行懲罰。主控在法庭上描述了當日的經過，並表示，被告的行為非常惡劣。主控並表示，將會繼續努力，為警方提供更多的證據。



大舍堂節目

| 大舍堂 | 節目 | 時間 |
|-----|-----------|-------|
| 正座 | (一) 上午十時 | 下午八時 |
| 副座 | (二) 下午三時 | 下午七時 |
| 高座 | (三) 下午七時 | 下午九時 |
| 八樓 | (四) 下午九時 | 下午十一時 |
| 九樓 | (五) 下午十一時 | 下午一時 |
| 十樓 | (六) 下午一時 | 下午三時 |
| 十一樓 | (七) 下午三時 | 下午五時 |
| 十二樓 | (八) 下午五時 | 下午七時 |

美國愛迪生名廠

金牌

靜而後能定

冷氣機

金牌

超級寧靜冷氣機

金牌

各型榮譽出品

總代理

活腦素 証實給予

考試學生極大幫助

美國沙路士伯立醫院神經科利爾

對於治療腦性能退者，容易腦倦者，

集中力衰退者，記憶力降者，特別有

效。其中有一青年用本品治療後，於

「庫士」試驗獲得最高成績，未經治療

前，曾作幾次試驗，俱因成績低劣不能

合格，據該患者自述，治療後感覺學習

能力增加三倍

(最新醫學第十期)

活腦素

本港新聞

國際少年服務團第三四五區主辦
暑期青年職業輔導

四月十二日至今共獲一千二百餘份工作
參加學生已有數千人渴望獲工作者續增

由國際少年服務團第三四五區主辦之暑期青年職業輔導，自四月十二日開始以來，參加學生已有數千人，渴望獲工作者續增。該團在港設有辦事處，由該處分派各區輔導員，分赴各區輔導學生。輔導員之工作，係向學生介紹各種職業，並協助學生向有關機構申請工作。輔導員並向學生介紹各種職業之特點，並協助學生向有關機構申請工作。輔導員並向學生介紹各種職業之特點，並協助學生向有關機構申請工作。

暑期青年職業輔導委員會：
本公司願意於本暑期內僱用一位或以上之
中學生工作。

公司名稱：
地址：
電話：
經理姓名：

工業經營數目
首季略有增加

（本報訊）根據香港工業經營數目統計，一九七〇年首季工業經營數目，較去年同期略有增加。一九七〇年首季工業經營數目，較去年同期略有增加。一九七〇年首季工業經營數目，較去年同期略有增加。

會坊街尾硤石
幕開心中級縫

（本報訊）石硤尾街坊會，日前在該會會所舉行開幕典禮。該會之成立，旨在為街坊提供各種服務，並促進街坊之團結。該會之成立，旨在為街坊提供各種服務，並促進街坊之團結。

兒童不宜觀看
咪下開談五意見

（本報訊）近日電視台播映之「咪下開談」節目，引起社會各界之關注。有專家認為，該節目之內容，對兒童之身心健康，有不良影響。專家呼籲電視台，應加強對節目內容之審核，以保障兒童之身心健康。

王和德呼籲越僑
援回國旅東越胞

（本報訊）王和德呼籲在港之越南僑胞，應考慮回國，並協助在東越之難民。王和德表示，回國之僑胞，可為祖國之建設，貢獻力量。同時，回國之僑胞，亦可協助在東越之難民，改善其生活狀況。



在學期間的張山威與潘潔儀，曾於去年暑假，曾與家人在港度假。

女護士同工酬
早作公平決定

（本報訊）女護士同工同酬問題，近日引起社會之廣泛關注。女護士工會表示，女護士之工作，與男護士無異，應獲得同等之薪酬。工會呼籲政府，應儘快作出公平之決定，以保障女護士之權益。

遊日日本島國博覽會歸來

（本報訊）由日本島國博覽會歸來之遊客，近日紛紛向本報介紹其在日本之見聞。遊客表示，日本之文化、風景，均極具特色，令人印象深刻。遊客並表示，將向親友介紹日本之魅力。

泰華行旅運專辦
學生留學英美加

（本報訊）泰華行旅運專辦學生留學英美加，服務周到，收費合理。該行表示，將為學生提供各種簽證、機票、住宿等服務，確保學生順利出發。該行並表示，將繼續為學生提供優質之服務。

令人迷戀與遐想的
檀香山景色如畫
這個舉世聞名的旅遊勝地，是太平洋上
的人間天堂，有意參加本報與美合辦美加
旅行團的讀者，請及早前來報名登記，保證
令你的心曠神怡，留連忘返。

從水底公園談到博覽
會的話
（本報訊）由日本島國博覽會歸來之遊客，近日紛紛向本報介紹其在日本之見聞。遊客表示，日本之文化、風景，均極具特色，令人印象深刻。遊客並表示，將向親友介紹日本之魅力。



超時代自助午餐
八十味環遊世界
此乃豪華而優雅之極星夜總會
對講究佳肴美食人士又一榮譽貢獻

本週是：精美的
瑞士大餐！
豐富精選菜式
任君隨意享用

極星夜總會
是太極時代東南亞最新型之夜總會及最舒適的午餐
社交場所著名之意大利音樂家山特羅和他的太太人
樂隊每晚都在此國際聞名的夜總會以醉人的歌舞音
樂把享樂的時代人士帶入愉快之太空軌道。

香港凱悅大酒店
九龍彌敦道六十七號

ALFLOW
幸福牌
常用熱水沐浴能使你
血液流通 消除疾病 增強體力

絕對安全 使用方便
致富之途徑 長期的節儉

特點：
即開即熱 長用長熱
電熱管 安裝方便
水經有關當局核准
可直接安裝於自來
水喉上
電只三千火適合於
普通電錶計費
電之用

參閱請至
總代理：耀生行有限公司
總經銷：英皇道20-22號電話：704514
香港華電公司中區服務中心

INSTITUTE OF COMPUTER SCIENCE
電腦科學專門學院

招生
報名處：香港華人銀行大廈1502室 電話：H-224613
九龍又一村博雅書院 電話：K-810723

招收：第一期證書班 (CERTIFICATE COURSE)
入學資格：英文中學畢業或同等學歷
專修課程：基本電腦科學電算程序包括通用商業語法 (COBOL)、方格傳
導第四輯語法 (FORTRAN IV)、電腦應用數學 (COMPU
TIONAL METHODS) 及各種實習技巧訓練全部英語講授
每期授課：為期六個月每週兩次 (下午五時半至七時半)
授課地點：香港德輔道中六十一號香港華人銀行大廈604室
九龍又一村博雅書院
開課日期：一九七〇年六月九日 (星期二)

校董會主席：周啓賢 教授：梁健榮博士
監 督：王啓銘 陳漢銓博士



體育

夏令足球賽今兩仗 警乙戰五二七 漢英鬥中健會

下午五時起在南華場舉行

夏令足球賽，昨日在南華場舉行，兩場足球賽，由五時起，至七時半止，在該場舉行。第一場，由警隊對五二七，結果警隊以二比零獲勝。第二場，由漢英對中健會，結果漢英以二比零獲勝。兩場比賽，均十分精彩，觀眾極多。警隊在比賽中，表現出色，攻守俱佳。五二七隊則在防守上有所疏忽，被警隊攻入兩球。漢英隊與中健會隊，亦展開激烈對攻，最終漢英隊憑藉著強大的進攻，以二比零獲勝。兩場比賽，均為夏令足球賽的揭幕戰，吸引了不少足球愛好者到場觀看。

墨西哥勇戰蘇聯 零比零握手言和

（本報墨西哥二十日電）墨西哥與蘇聯足球隊，昨日在墨西哥城舉行比賽。兩隊在比賽中，均表現出色，攻守俱佳。最終，兩隊以零比零握手言和。這場比賽，是兩隊在國際賽場上的首次交鋒，吸引了不少觀眾到場觀看。墨西哥隊在比賽中，展現出了強大的實力，多次威脅對方球門。蘇聯隊亦不示弱，多次發動進攻。雙方在比賽中，均保持了高度的警惕性，最終未能破門。

南華職員就職 徵求出發大會

（本報訊）南華體育會，昨日舉行職員就職典禮。會上，由主席主持，並邀請了多位嘉賓致詞。隨後，大會宣佈徵求出發大會，以籌備即將舉行的各項體育活動。南華體育會表示，將致力於推廣體育運動，並為會員提供優質的服務。此次就職典禮，場面熱烈，得到了各界人士的支持與關注。



圖說：南華體育會職員就職典禮，主席致詞，並邀請嘉賓致詞。

（本報訊）南華體育會，昨日舉行職員就職典禮。會上，由主席主持，並邀請了多位嘉賓致詞。隨後，大會宣佈徵求出發大會，以籌備即將舉行的各項體育活動。南華體育會表示，將致力於推廣體育運動，並為會員提供優質的服務。此次就職典禮，場面熱烈，得到了各界人士的支持與關注。

（本報訊）南華體育會，昨日舉行職員就職典禮。會上，由主席主持，並邀請了多位嘉賓致詞。隨後，大會宣佈徵求出發大會，以籌備即將舉行的各項體育活動。南華體育會表示，將致力於推廣體育運動，並為會員提供優質的服務。此次就職典禮，場面熱烈，得到了各界人士的支持與關注。

（本報訊）南華體育會，昨日舉行職員就職典禮。會上，由主席主持，並邀請了多位嘉賓致詞。隨後，大會宣佈徵求出發大會，以籌備即將舉行的各項體育活動。南華體育會表示，將致力於推廣體育運動，並為會員提供優質的服務。此次就職典禮，場面熱烈，得到了各界人士的支持與關注。

夏令足球賽昨天戰果 怡和三比零勝東方 鮑斯高三比一獲勝

（本報訊）夏令足球賽，昨日在南華場舉行。第一場，由怡和對東方，結果怡和以三比零獲勝。第二場，由鮑斯對東方，結果鮑斯以三比一獲勝。兩場比賽，均十分精彩，觀眾極多。怡和隊在比賽中，表現出色，攻守俱佳。東方隊則在防守上有所疏忽，被怡和隊攻入三球。鮑斯隊與東方隊，亦展開激烈對攻，最終鮑斯隊憑藉著強大的進攻，以三比一獲勝。兩場比賽，均為夏令足球賽的揭幕戰，吸引了不少足球愛好者到場觀看。

（本報訊）夏令足球賽，昨日在南華場舉行。第一場，由怡和對東方，結果怡和以三比零獲勝。第二場，由鮑斯對東方，結果鮑斯以三比一獲勝。兩場比賽，均十分精彩，觀眾極多。怡和隊在比賽中，表現出色，攻守俱佳。東方隊則在防守上有所疏忽，被怡和隊攻入三球。鮑斯隊與東方隊，亦展開激烈對攻，最終鮑斯隊憑藉著強大的進攻，以三比一獲勝。兩場比賽，均為夏令足球賽的揭幕戰，吸引了不少足球愛好者到場觀看。

（本報訊）夏令足球賽，昨日在南華場舉行。第一場，由怡和對東方，結果怡和以三比零獲勝。第二場，由鮑斯對東方，結果鮑斯以三比一獲勝。兩場比賽，均十分精彩，觀眾極多。怡和隊在比賽中，表現出色，攻守俱佳。東方隊則在防守上有所疏忽，被怡和隊攻入三球。鮑斯隊與東方隊，亦展開激烈對攻，最終鮑斯隊憑藉著強大的進攻，以三比一獲勝。兩場比賽，均為夏令足球賽的揭幕戰，吸引了不少足球愛好者到場觀看。

（本報訊）夏令足球賽，昨日在南華場舉行。第一場，由怡和對東方，結果怡和以三比零獲勝。第二場，由鮑斯對東方，結果鮑斯以三比一獲勝。兩場比賽，均十分精彩，觀眾極多。怡和隊在比賽中，表現出色，攻守俱佳。東方隊則在防守上有所疏忽，被怡和隊攻入三球。鮑斯隊與東方隊，亦展開激烈對攻，最終鮑斯隊憑藉著強大的進攻，以三比一獲勝。兩場比賽，均為夏令足球賽的揭幕戰，吸引了不少足球愛好者到場觀看。



圖說：夏令足球賽，昨日在南華場舉行，兩場足球賽，由五時起，至七時半止，在該場舉行。

（本報訊）夏令足球賽，昨日在南華場舉行。第一場，由怡和對東方，結果怡和以三比零獲勝。第二場，由鮑斯對東方，結果鮑斯以三比一獲勝。兩場比賽，均十分精彩，觀眾極多。怡和隊在比賽中，表現出色，攻守俱佳。東方隊則在防守上有所疏忽，被怡和隊攻入三球。鮑斯隊與東方隊，亦展開激烈對攻，最終鮑斯隊憑藉著強大的進攻，以三比一獲勝。兩場比賽，均為夏令足球賽的揭幕戰，吸引了不少足球愛好者到場觀看。

（本報訊）夏令足球賽，昨日在南華場舉行。第一場，由怡和對東方，結果怡和以三比零獲勝。第二場，由鮑斯對東方，結果鮑斯以三比一獲勝。兩場比賽，均十分精彩，觀眾極多。怡和隊在比賽中，表現出色，攻守俱佳。東方隊則在防守上有所疏忽，被怡和隊攻入三球。鮑斯隊與東方隊，亦展開激烈對攻，最終鮑斯隊憑藉著強大的進攻，以三比一獲勝。兩場比賽，均為夏令足球賽的揭幕戰，吸引了不少足球愛好者到場觀看。

（本報訊）夏令足球賽，昨日在南華場舉行。第一場，由怡和對東方，結果怡和以三比零獲勝。第二場，由鮑斯對東方，結果鮑斯以三比一獲勝。兩場比賽，均十分精彩，觀眾極多。怡和隊在比賽中，表現出色，攻守俱佳。東方隊則在防守上有所疏忽，被怡和隊攻入三球。鮑斯隊與東方隊，亦展開激烈對攻，最終鮑斯隊憑藉著強大的進攻，以三比一獲勝。兩場比賽，均為夏令足球賽的揭幕戰，吸引了不少足球愛好者到場觀看。

（本報訊）夏令足球賽，昨日在南華場舉行。第一場，由怡和對東方，結果怡和以三比零獲勝。第二場，由鮑斯對東方，結果鮑斯以三比一獲勝。兩場比賽，均十分精彩，觀眾極多。怡和隊在比賽中，表現出色，攻守俱佳。東方隊則在防守上有所疏忽，被怡和隊攻入三球。鮑斯隊與東方隊，亦展開激烈對攻，最終鮑斯隊憑藉著強大的進攻，以三比一獲勝。兩場比賽，均為夏令足球賽的揭幕戰，吸引了不少足球愛好者到場觀看。

工人世界

九巴工程部門工將改制 勞資一再會談

員工提調整制度新方案

【本報訊】九巴工程部門員工，因不滿現行工資制度，曾多次向資方提出抗議。最近，資方與員工代表進行了多次會談，雙方就工資調整問題達成了一項初步協議。根據該協議，員工的工資將根據其工作表現和技術水平進行調整。此外，資方還同意為員工提供更多的培訓和發展機會。這項協議的達成，標誌著九巴工程部門的工資制度將進入一個新的階段。

應付衡重改十進制 自備數表一看便明

【本報訊】由於衡重單位改為十進制，許多工人感到困惑。為了方便工人理解，資方編製了一本「自備數表」，列出了各種衡重單位的換算方法。工人只需查閱該表，即可輕鬆掌握換算技巧。這本數表的編製，不僅簡化了換算過程，還有效減少了因單位換算錯誤而導致的生產事故。

棉總籲請資方合作 促進勞資良好關係

【本報訊】棉業總工會呼籲資方與員工加強合作，共同促進勞資關係的改善。工會表示，只有勞資雙方共同努力，才能實現生產效率的提高和員工福利的改善。工會還建議資方應加強與員工的溝通，及時了解員工的訴求和建議，並採取有效措施予以解決。

香港市政工會 今日招待記者

【本報訊】香港市政工會將於今日舉行招待會，邀請媒體代表參加。會上將介紹工會的近期工作情況和未來發展計劃。工會表示，將繼續致力於提高員工的工資水平和福利待遇，並加強與資方的溝通與合作。

工作如有危險 不應隨便任性

【本報訊】在生產過程中，如果發現工作存在安全隱患，員工不應隨便任性，而應立即停止工作並報告上級。安全是生產的前提，任何疏忽都可能导致嚴重的後果。員工應加強安全意識，嚴格遵守安全規章制度，確保生產過程的安全。

不應隨便任性 僱主為工人買保險

【本報訊】僱主有責任為員工購買保險，以保障員工在生產過程中的安全。如果員工在工作中受傷，保險將為其提供必要的醫療和經濟補償。僱主應加強對員工的安全培訓，確保員工了解並遵守安全規章制度。

不應隨便任性 僱主為工人買保險

【本報訊】僱主有責任為員工購買保險，以保障員工在生產過程中的安全。如果員工在工作中受傷，保險將為其提供必要的醫療和經濟補償。僱主應加強對員工的安全培訓，確保員工了解並遵守安全規章制度。

不應隨便任性 僱主為工人買保險

【本報訊】僱主有責任為員工購買保險，以保障員工在生產過程中的安全。如果員工在工作中受傷，保險將為其提供必要的醫療和經濟補償。僱主應加強對員工的安全培訓，確保員工了解並遵守安全規章制度。

不應隨便任性 僱主為工人買保險

【本報訊】僱主有責任為員工購買保險，以保障員工在生產過程中的安全。如果員工在工作中受傷，保險將為其提供必要的醫療和經濟補償。僱主應加強對員工的安全培訓，確保員工了解並遵守安全規章制度。

本港新聞 油麻地端午熱鬧 避風塘龍鳳呈祥

【本報訊】油麻地端午節慶祝活動熱鬧舉行，吸引了眾多市民參加。活動中，龍鳳呈祥的舞龍舞獅表演最受歡迎，為節日增添了濃厚的節慶氣氛。此外，還有各種民俗表演和遊戲，讓市民在歡樂的氣氛中歡度佳節。

端午節 正午開始 避風塘龍鳳呈祥

【本報訊】端午節慶祝活動將於今日正午開始。活動內容豐富多彩，包括舞龍舞獅、民俗表演等。市民可以前往參加，感受濃厚的傳統文化氛圍。

端午節 正午開始 避風塘龍鳳呈祥

【本報訊】端午節慶祝活動將於今日正午開始。活動內容豐富多彩，包括舞龍舞獅、民俗表演等。市民可以前往參加，感受濃厚的傳統文化氛圍。

端午節 正午開始 避風塘龍鳳呈祥

【本報訊】端午節慶祝活動將於今日正午開始。活動內容豐富多彩，包括舞龍舞獅、民俗表演等。市民可以前往參加，感受濃厚的傳統文化氛圍。

端午節 正午開始 避風塘龍鳳呈祥

【本報訊】端午節慶祝活動將於今日正午開始。活動內容豐富多彩，包括舞龍舞獅、民俗表演等。市民可以前往參加，感受濃厚的傳統文化氛圍。

樂仙 狂刀劍 怒劍

【本報訊】樂仙電影公司推出新片《狂刀劍》和《怒劍》，由知名演員主演。影片情節動人，動作場面精彩，值得觀眾期待。

樂百 美人 美人

【本報訊】樂百電影公司推出新片《美人》，由多位美女主演。影片講述了一段動人的愛情故事，畫面精美，情節感人。

光真 四場 花木蘭

【本報訊】光真電影公司推出新片《花木蘭》，由著名演員主演。影片改編自中國傳統故事，情節感人，值得一看。

泰國 多無期映 風聲

【本報訊】泰國電影公司推出新片《風聲》，由多位知名演員主演。影片情節緊張刺激，動作場面精彩。

金門 映選天今 七仙女

【本報訊】金門電影公司今日上映新片《七仙女》，由多位美女主演。影片情節動人，畫面精美。

樂仙 狂刀劍 怒劍

【本報訊】樂仙電影公司推出新片《狂刀劍》和《怒劍》，由知名演員主演。影片情節動人，動作場面精彩。

樂百 美人 美人

【本報訊】樂百電影公司推出新片《美人》，由多位美女主演。影片講述了一段動人的愛情故事，畫面精美，情節感人。

光真 四場 花木蘭

【本報訊】光真電影公司推出新片《花木蘭》，由著名演員主演。影片改編自中國傳統故事，情節感人，值得一看。

泰國 多無期映 風聲

【本報訊】泰國電影公司推出新片《風聲》，由多位知名演員主演。影片情節緊張刺激，動作場面精彩。

金門 映選天今 七仙女

【本報訊】金門電影公司今日上映新片《七仙女》，由多位美女主演。影片情節動人，畫面精美。



丁伯駒率代表團抵港

國片欣賞週今日開始

由華僑聯合會主辦的「國片欣賞週」定於今日開始。丁伯駒先生率領代表團抵港，將與本地影壇人士會面。此次欣賞週旨在推廣國產電影，提高觀眾對國片的認識。代表團成員包括多位知名導演和演員，他們將與本地影壇人士分享國片發展的最新動態。

凌雲憑真本領不喜宣傳

下月中赴日拍鑽石大盜

著名演員凌雲先生，以其精湛的演技和真本領，在影壇上享有盛譽。他最近將赴日本拍攝電影《鑽石大盜》，該片預計將於下月中旬開拍。凌雲先生表示，他對此次拍攝充滿信心，並相信自己的真本領能夠為觀眾呈現出一部精彩的電影。

中國人

難為了記者

在採訪過程中，記者們遇到了一些困難。由於被採訪對象的行程較為緊湊，記者們需要花費大量的時間和精力進行協調。儘管面臨重重困難，記者們依然堅持不懈，最終完成了採訪任務。

最新型間諜片

鬼門關懸疑佳

最新上映的間諜片《鬼門關》，以其驚天動地的懸疑情節和精彩的動作場面，吸引了廣大觀眾的注意。該片由多位知名演員主演，情節緊張刺激，令人回味無窮。

國語電影欣賞週

國語電影欣賞週

國語電影欣賞週活動正在熱烈進行中。此次活動旨在推廣國語電影，提高觀眾對國語電影的認識。活動期間將放映多部優秀的國語電影，歡迎廣大觀眾踴躍參加。



泥潭舞場內

三萬人跳舞

泥潭舞場內，三萬人正在歡快地跳舞。舞場內燈光絢麗，音樂激昂，氣氛熱烈。參加者們沉浸在舞蹈的樂趣中，度過了一個愉快的夜晚。



柯俊雄修車得美

柯俊雄修車得美

著名演員柯俊雄先生，最近因其精湛的修車技術而受到讚賞。他在修車過程中展現出的專業精神和細心態度，贏得了觀眾的廣泛好評。



藍色的夢待人埋尾

浪子之歌擬先出籠

電影《藍色的夢》即將上映，其導演表示，該片將以浪子的故事為背景，展現一段動人的愛情故事。導演表示，他對該片的拍攝充滿信心，並相信能夠為觀眾呈現出一部精彩的電影。

柯俊雄修車得美

柯俊雄修車得美

柯俊雄先生最近因其精湛的修車技術而受到讚賞。他在修車過程中展現出的專業精神和細心態度，贏得了觀眾的廣泛好評。

世界足球賽即將開打，各國球隊正積極備戰。觀眾們對此次比賽充滿期待，並相信能夠看到一場精彩的比賽。

楊廷新

楊廷新

楊廷新先生最近因其在某項比賽中的出色表現而受到讚賞。他在比賽中展現出的專業精神和團隊協作能力，贏得了觀眾的廣泛好評。

神探一號

神探一號

電影《神探一號》即將上映，該片由多位知名演員主演，情節緊張刺激，令人回味無窮。導演表示，他對該片的拍攝充滿信心，並相信能夠為觀眾呈現出一部精彩的電影。

名畫家鮑少游

名畫家鮑少游

著名畫家鮑少游先生，最近因其精湛的繪畫技術而受到讚賞。他在繪畫過程中展現出的專業精神和藝術造詣，贏得了觀眾的廣泛好評。

奉安父親遺像

奉安父親遺像

奉安先生最近因其父親的遺像而受到讚賞。他在繪畫過程中展現出的專業精神和藝術造詣，贏得了觀眾的廣泛好評。

鮑氏皇考幹昭公遺像記

鮑氏皇考幹昭公遺像記

鮑氏皇考幹昭公遺像記，記錄了鮑氏皇考幹昭公的遺像及其相關情況。該文旨在弘揚鮑氏家族的優良傳統，並為後人提供參考。

華僑文化

麗的呼聲攝影講座

放大彩相無意錯誤的備忘錄

攝影愛好者必讀之書，詳述放大彩相之技術與心得。本書內容豐富，圖文並茂，是攝影愛好者不可不讀之佳作。

華僑文化

鮑氏皇考幹昭公遺像記

鮑氏皇考幹昭公遺像記，記錄了鮑氏皇考幹昭公的遺像及其相關情況。該文旨在弘揚鮑氏家族的優良傳統，並為後人提供參考。

中中會考普通數學(一)解答

喬仲強

1) 求 11, 18, 42 之最小公倍

(解) $\frac{11}{11}, \frac{18}{2 \cdot 3 \cdot 3}, \frac{42}{2 \cdot 3 \cdot 7}$
 $\frac{11}{11}, \frac{3}{3}, \frac{7}{7}$
11, 3, 7

(C.C.M.) = $2 \times 3 \times 11 \times 7 = 1386$

答: 最小公倍為 1386

2) 化簡下列各式:

(a) $\frac{x^2(x^2+3)+x^2(x^2)}{x^2+x^2}$

(解) 原式 = $\frac{x^2 \cdot x^2 + 3x^2 \cdot x^2 + x^2 \cdot x^2 + x^2 \cdot x^2}{x^2+x^2}$
 $= \frac{x^4 + 3x^4 + x^4 + x^4}{x^2+x^2}$
 $= \frac{6x^4}{x^2+x^2}$
 $= \frac{6x^2}{1+1}$
 $= \frac{6x^2}{2}$
 $= 3x^2$

(答: 原式 = $\frac{6x^2}{2}$ 或 $3x^2$)

(b) $\frac{4+15}{6-15}$

(解) 原式 = $\frac{(4+15)(6+15)}{(6-15)(6+15)} = \frac{19 \times 21}{-9 \times 21}$
 $= \frac{19}{-9}$
 $= -\frac{19}{9}$

(3) 將下列兩式化成因式:

(a) $4x^2-3x-1$

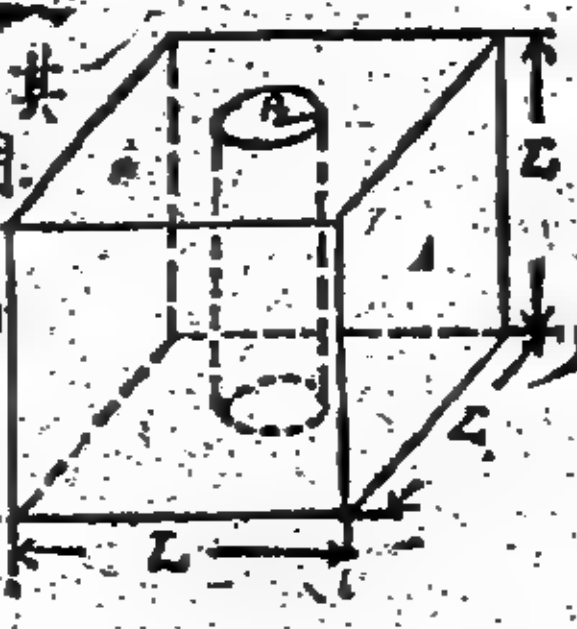
(解) 原式 = $(4x+1)(x-1)$ [答: $4x+1, x-1$]

(b) x^2+8

(解) 原式 = $x^2+2^3 = (x+2)(x^2-2x+4)$ [答: $x+2, x^2-2x+4$]

(4) 某日李君以一百元港幣換美元, 先將六元港幣換成一美元, 翌日先將六元港幣換成一美元, 李君以所得之美元換回港幣, 問得回港幣若干?
(答: 取三位有效數字)
(解) 100元港幣得美元 $100 \div 6 = \frac{100}{6}$ 元
再換回港幣得 $6.25 \times \frac{100}{6} = 103.33$ 元

答: 得回港幣 103.33 元
(5) 有一立方體, 其底面為 L , 今在其中心鑽一半徑為 R 之圓孔, 如附圖, 求該物體之全部面積
(解) 未鑽圓孔時 (立方體表面積) 面積 = $6L^2$
因柱體兩底面積 = $2\pi R^2$
其側面積 = $2\pi RL$



故所求全面積為 $6L^2 + 2\pi RL - 2\pi R^2$
 $= 6L^2 + 2\pi R(L-R)$ 平方單位 (答)

(6) 解聯立方程式: $\begin{cases} 3x+4y=9 & (1) \\ 7x-3y=2 & (2) \end{cases}$

(解) (1) $\times 3$ $9x+12y=27$
(2) $\times 4$ $28x-12y=8$
相加 $37x=35$ $x=\frac{35}{37}$
以之代入 (1) $3 \times \frac{35}{37} + 4y = 9$
 $\frac{105}{37} + 4y = 9$ $4y = 9 - \frac{105}{37} = \frac{333-105}{37} = \frac{228}{37}$
 $y = \frac{57}{37}$

(答: $x=\frac{35}{37}, y=\frac{57}{37}$)

(7) 將下列各數表為小數, 答取三位小數位

(a) $\frac{46 \log_{10}(0.5)}{31}$

(解) 原式 = $\frac{46 \times 7.6990}{31} = \frac{46 \times (-0.3010)}{31}$
 $= -\frac{13.8460}{31} = -0.4466$

(答: 原式 = -0.447)

(b) $\log_2 2$

(解) 依對數換底公式: $\log_2 2 = \frac{\log_{10} 2}{\log_{10} 2} = \frac{0.3010}{0.3010} = 1$ (答)

(8) 解方程式: $x^2-5x+4=0$

(解) 分解因式 $(x-1)(x-4)=0$

若 $x-1=0$ 則 $x=1$ 若 $x-4=0$ 則 $x=4$

(答: $x=1$ 或 $x=4$)

(9) 求整數 x, y 使 $15+21x = 17+18y$

(解) 兩邊各取平方 $15+21x = 17+18y$

比較兩邊有理數與無理數部分
得 $15+21x = 17+18y$
由視察法得知其根為 2 與 3

答: $x=2, y=3$ 或 $x=3, y=2$

(10) 求 $72+75+78+\dots+102$ 之和

(解) 因 $75-72=3, 78-75=3, \dots$

故知原級數為等差級數, 且公差 $d=3$

首項 $a=72$ 末項 $l=102$ 依公式
 $l=a+(n-1)d$ 即 $102=72+(n-1) \times 3$

解之得 $n=11$ (項數)

$\therefore S = \frac{n(a+l)}{2} = \frac{11(72+102)}{2} = 957$ (答)

(11) (a) 若 α 及 β 為 $x^2-7x-1=0$ 之根, 試作一方程

式使其根為 $\alpha+\beta$ 及 $\alpha^2+\beta^2$

(解) 由根與係數關係得 $\alpha+\beta=7, \alpha\beta=-1$

而 $\alpha^2+\beta^2 = (\alpha+\beta)^2 - 2\alpha\beta = 7^2 - 2(-1) = 51$

所求方程式之兩根和 $=(\alpha+\beta)+(\alpha^2+\beta^2)=7+51=58$

兩根積 $=(\alpha+\beta)(\alpha^2+\beta^2)=7 \times 51 = 357$

故所求方程式為 $x^2-58x+357=0$ (答)

(b) 設 $\frac{x}{a} = \frac{y}{b} = \frac{z}{c}$, 求證

$\frac{(x^2+y^2+z^2)}{(a^2+b^2+c^2)} = \frac{(x+y+z)^2}{(a+b+c)^2}$

(證) 設 $\frac{x}{a} = \frac{y}{b} = \frac{z}{c} = r$

則 $x=ar, y=br, z=cr$ 代入

$\frac{(x^2+y^2+z^2)}{(a^2+b^2+c^2)} = \frac{(a^2r^2+b^2r^2+c^2r^2)}{(a^2+b^2+c^2)} = \frac{r^2(a^2+b^2+c^2)}{(a^2+b^2+c^2)} = r^2$

$\frac{(x+y+z)^2}{(a+b+c)^2} = \frac{(ar+br+cr)^2}{(a+b+c)^2} = \frac{r^2(a+b+c)^2}{(a+b+c)^2} = r^2$

\therefore 左式 = 右式 (Q.E.D.)

(註) 本題可用柯西定理之擴充證之

若 $\frac{x}{a} = \frac{y}{b} = \frac{z}{c} = \dots = \frac{1}{n}$ 則

$\frac{(x^2+y^2+z^2+\dots)}{(a^2+b^2+c^2+\dots)} = \frac{(x+y+z+\dots)^2}{(a+b+c+\dots)^2}$

(未完待續)



外傳英中會考中史科試題洩漏

缺乏之調查根據

英中會考委員會主席請知其事者與委員會秘書聯絡
兩會考委員會秘書來函 答覆本報讀者有
關會考之詢問

英中會考委員會主席請知其事者與委員會秘書聯絡
兩會考委員會秘書來函 答覆本報讀者有
關會考之詢問

英中會考委員會主席請知其事者與委員會秘書聯絡
兩會考委員會秘書來函 答覆本報讀者有
關會考之詢問

英中會考委員會主席請知其事者與委員會秘書聯絡
兩會考委員會秘書來函 答覆本報讀者有
關會考之詢問

英中會考委員會主席請知其事者與委員會秘書聯絡
兩會考委員會秘書來函 答覆本報讀者有
關會考之詢問

英中會考委員會主席請知其事者與委員會秘書聯絡
兩會考委員會秘書來函 答覆本報讀者有
關會考之詢問

英中會考委員會主席請知其事者與委員會秘書聯絡
兩會考委員會秘書來函 答覆本報讀者有
關會考之詢問

英中會考委員會主席請知其事者與委員會秘書聯絡
兩會考委員會秘書來函 答覆本報讀者有
關會考之詢問

英中會考委員會主席請知其事者與委員會秘書聯絡
兩會考委員會秘書來函 答覆本報讀者有
關會考之詢問

英中會考委員會主席請知其事者與委員會秘書聯絡
兩會考委員會秘書來函 答覆本報讀者有
關會考之詢問

英中會考委員會主席請知其事者與委員會秘書聯絡
兩會考委員會秘書來函 答覆本報讀者有
關會考之詢問

英中會考委員會主席請知其事者與委員會秘書聯絡
兩會考委員會秘書來函 答覆本報讀者有
關會考之詢問

英中會考委員會主席請知其事者與委員會秘書聯絡
兩會考委員會秘書來函 答覆本報讀者有
關會考之詢問

英中會考委員會主席請知其事者與委員會秘書聯絡
兩會考委員會秘書來函 答覆本報讀者有
關會考之詢問

英中會考委員會主席請知其事者與委員會秘書聯絡
兩會考委員會秘書來函 答覆本報讀者有
關會考之詢問

英中會考委員會主席請知其事者與委員會秘書聯絡
兩會考委員會秘書來函 答覆本報讀者有
關會考之詢問

英中會考委員會主席請知其事者與委員會秘書聯絡
兩會考委員會秘書來函 答覆本報讀者有
關會考之詢問

英中會考委員會主席請知其事者與委員會秘書聯絡
兩會考委員會秘書來函 答覆本報讀者有
關會考之詢問

英中會考委員會主席請知其事者與委員會秘書聯絡
兩會考委員會秘書來函 答覆本報讀者有
關會考之詢問

英中會考委員會主席請知其事者與委員會秘書聯絡
兩會考委員會秘書來函 答覆本報讀者有
關會考之詢問

香港佛教書院

招生

本院設於香港, 專授佛學, 兼授國文, 英文, 算術, 常識等。現招收初中, 高中, 大學部新生。報名日期: 即日起至六月十日止。校址: 香港九龍彌敦道一八八號。電話: 二二二二。

利瑪竇書院

招生

本校為香港天主教教育局所屬之天主教小學。現招收小學一至六年級新生。報名日期: 即日起至六月十日止。校址: 香港九龍彌敦道一八八號。電話: 二二二二。

香港時裝設計學院

招生

本院專授時裝設計, 縫紉, 裁剪, 打版等。現招收初中, 高中, 大學部新生。報名日期: 即日起至六月十日止。校址: 香港九龍彌敦道一八八號。電話: 二二二二。

青年會英文書院

招生

本院專授英文, 現招收初中, 高中, 大學部新生。報名日期: 即日起至六月十日止。校址: 香港九龍彌敦道一八八號。電話: 二二二二。

仁伯中學

招生

本院專授國文, 英文, 數學, 常識等。現招收初中, 高中, 大學部新生。報名日期: 即日起至六月十日止。校址: 香港九龍彌敦道一八八號。電話: 二二二二。

堅道英文書院

招生

本院專授英文, 現招收初中, 高中, 大學部新生。報名日期: 即日起至六月十日止。校址: 香港九龍彌敦道一八八號。電話: 二二二二。

北角培中英文書院

招生

本院專授國文, 英文, 數學, 常識等。現招收初中, 高中, 大學部新生。報名日期: 即日起至六月十日止。校址: 香港九龍彌敦道一八八號。電話: 二二二二。

世界電機工程學校

招生

本院專授電機工程, 現招收初中, 高中, 大學部新生。報名日期: 即日起至六月十日止。校址: 香港九龍彌敦道一八八號。電話: 二二二二。

香港顯理中學

招生

本院專授國文, 英文, 數學, 常識等。現招收初中, 高中, 大學部新生。報名日期: 即日起至六月十日止。校址: 香港九龍彌敦道一八八號。電話: 二二二二。

聖公會聖靈中學

招生

本院專授國文, 英文, 數學, 常識等。現招收初中, 高中, 大學部新生。報名日期: 即日起至六月十日止。校址: 香港九龍彌敦道一八八號。電話: 二二二二。

蘇浙公學

招生

本院專授國文, 英文, 數學, 常識等。現招收初中, 高中, 大學部新生。報名日期: 即日起至六月十日止。校址: 香港九龍彌敦道一八八號。電話: 二二二二。

蘇浙公學

招生

本院專授國文, 英文, 數學, 常識等。現招收初中, 高中, 大學部新生。報名日期: 即日起至六月十日止。校址: 香港九龍彌敦道一八八號。電話: 二二二二。

蘇浙公學

招生

本院專授國文, 英文, 數學, 常識等。現招收初中, 高中, 大學部新生。報名日期: 即日起至六月十日止。校址: 香港九龍彌敦道一八八號。電話: 二二二二。

蘇浙公學

招生

本院專授國文, 英文, 數學, 常識等。現招收初中, 高中, 大學部新生。報名日期: 即日起至六月十日止。校址: 香港九龍彌敦道一八八號。電話: 二二二二。

工商界喜慶參半

中區新填地五萬三千餘呎地王高價開投結果

【本報訊】中區新填地五萬三千餘呎地王高價開投結果，工商界喜慶參半。據悉，此次開投之土地，係由地產局撥出，供工商界競投。結果，該地以高價成交，引起工商界之注意。一方面，認為地產局之做法，有利於土地之開發與利用；另一方面，則認為地價之高，將增加工商界之負擔。總之，工商界對此結果，反應不一，喜憂參半。

一則反映投資信心堅強，表示對經濟繁榮發展，政府稅收增加，支持社會建設，製造業貿易興隆，一則認為恐會引起房地產價格上漲，對生活費漲，打擊民生，助長通貨膨脹，股市不漲反跌，頗見人意者，房地產商紛紛造成神經性連連漲風。

【本報訊】中區新填地高價開投結果，引起工商界之注意。一方面，認為地產局之做法，有利於土地之開發與利用；另一方面，則認為地價之高，將增加工商界之負擔。總之，工商界對此結果，反應不一，喜憂參半。

印尼商購貨暫觀望

【本報訊】印尼商購貨暫觀望。據悉，由於印尼政府對進口貨物之限制，以及物價之波動，印尼商在購貨時，多持觀望態度。目前，印尼商在購貨時，多持觀望態度，未有大量購貨之舉。

布廠接單開訂四季用料 棉紗遠期貨有成交

【本報訊】布廠接單開訂四季用料，棉紗遠期貨有成交。據悉，由於夏季之到來，布廠接單量增加，棉紗遠期貨亦有成交。目前，布廠接單量增加，棉紗遠期貨亦有成交。

各情銷路 藥成種旺

【本報訊】各情銷路，藥成種旺。據悉，由於夏季之到來，各情銷路增加，藥成種亦有旺銷。目前，各情銷路增加，藥成種亦有旺銷。

加慶固定匯率以便重估幣值 港加貿易活動無礙

【本報訊】加慶固定匯率以便重估幣值，港加貿易活動無礙。據悉，由於加慶固定匯率，港加貿易活動無礙。目前，港加貿易活動無礙。

金銀市尚未受刺激 貼現率減半是過渡資金流入

【本報訊】金銀市尚未受刺激，貼現率減半是過渡資金流入。據悉，由於貼現率減半，金銀市尚未受刺激。目前，金銀市尚未受刺激。

本限配額未付出口 限月月底前運離港域

【本報訊】本限配額未付出口，限月月底前運離港域。據悉，由於本限配額未付出口，限月月底前運離港域。目前，本限配額未付出口。

去年三億五千萬元 蝦魚類去銷大宗超過八千萬

【本報訊】去年三億五千萬元，蝦魚類去銷大宗超過八千萬。據悉，由於去年三億五千萬元，蝦魚類去銷大宗超過八千萬。目前，去年三億五千萬元。

去年進口成衣增 創四億八千萬馬克

【本報訊】去年進口成衣增，創四億八千萬馬克。據悉，由於去年進口成衣增，創四億八千萬馬克。目前，去年進口成衣增。

港股市勢交投尚活 做價普見輕微滑落

【本報訊】港股市勢交投尚活，做價普見輕微滑落。據悉，由於港股市勢交投尚活，做價普見輕微滑落。目前，港股市勢交投尚活。

砂糖市勢 反覆回軟 家用入購房向

【本報訊】砂糖市勢，反覆回軟，家用入購房向。據悉，由於砂糖市勢，反覆回軟，家用入購房向。目前，砂糖市勢，反覆回軟。

米市天熱交投轉慢 成盆量五千六百包

【本報訊】米市天熱交投轉慢，成盆量五千六百包。據悉，由於米市天熱交投轉慢，成盆量五千六百包。目前，米市天熱交投轉慢。

香港股票市價指數

【本報訊】香港股票市價指數。據悉，由於香港股票市價指數。目前，香港股票市價指數。

各情銷路 藥成種旺

【本報訊】各情銷路，藥成種旺。據悉，由於各情銷路，藥成種旺。目前，各情銷路，藥成種旺。



天武士輪
十二一抵港
十七開澳洲各埠

(特航) 福來輪船公司之「天武士輪」由
 東星輪
 M.V. "TONG SING"
 六月四日抵港 五日落貨 六日開行
 直達 新加坡、巴生、檳城、馬六甲
 (歡迎向各小港開行由星轉)
 入口收人請預早移玉至本公司
 開代客入倉，所有費用概由收貨人負責。
 貴客不棄請至
 81 號地下 蝦 福船務 (香港) 有限公司
 電話 441 95, 443 91, 446 43.

輪船公司電話
三三三三

抵步，起程開往，十七日發行，開往星洲，愛得力，羅蘭那，比利士，形。

BENTLEY
 "BENTLEY"
邊利地輪
 開往：倫敦、米都士堡、漢堡、格蘭達茂夫。
 三月開始落貨
 七月 三日開行
 貴客定駕請電話：H 231021
 邊行輪船有限公司接洽

太古

青島輪 往 比利士、墨爾本、雪梨

六月三日下午五時發貨

六月四日下午三時開行 至上海收貨

三月上午八時

湖北輪 往 汕頭、香港

六月五日午下五時發貨

六月六日午下五時開行

成都輪 往 南溪、重慶、宜昌、萬縣、沙市、漢口、上海

六月七日午下五時發貨

六月八日午下五時開行

電報 總行 H 三九四五
客票 H 三三八二

黎明輪 S.S. TYEKEN.

六月四日 由曼谷港

前來客人即來辦理碼頭手續，否則將待客不便，共負船友。

加藤正清督慰旅胞
M.S. NICHICHA KARP
日 和 丸
M.S. "KOBU MARU"
高 武 丸
六月 四日 落貨
五日 開行
七月 三日 落貨
四日 開行
直轄 內埔港 一廿八天到港
手船 一四十三天到港
直轄 內埔港 一廿八天到港
LA GUARA, PORT OF SPAIN, PUERTO
CABELLO, CUCACAO, ARUBA, MARACAIBO,
CATAGENA, SANTA MARTA,
拿波里, 佛羅里達, 一週到港
ACAPULCO, ACAPULCA, PUERTARENAS,
BIENVENTURA,
拿波里, 佛羅里達, 西印度群島, 各地貨
由英士士輪船

美 國 總 統 輪 船 公 司
 門 羅 總 統 輪
 S.S. PRESIDENT MONROE
 六月五日開
 往：三藩市、羅省、聖地高
 S.S. PRESIDENT GRANT
 格 蘭 總 統 輪
 六月十三日開
 往：三藩市、羅省、聖地高
 太子行三樓電話：式式七四九三

新金湧到空頭力沽 港金悠悠下降

去息八角三收市二七六・三七 美鈔板企收市為六〇四・二五

（本報訊）九日金市，新金湧到，空頭力沽，港金悠悠下降。九日金市，新金湧到，空頭力沽，港金悠悠下降。九日金市，新金湧到，空頭力沽，港金悠悠下降。

去週美黃青銅價齊下跌

廢鋼鐵一度低挫再上揚

（本報訊）九日美黃青銅價齊下跌，廢鋼鐵一度低挫再上揚。九日美黃青銅價齊下跌，廢鋼鐵一度低挫再上揚。九日美黃青銅價齊下跌，廢鋼鐵一度低挫再上揚。

八種金屬市場價格已分別調整

（本報訊）九日八種金屬市場價格已分別調整。九日八種金屬市場價格已分別調整。九日八種金屬市場價格已分別調整。

大陸來貨暢銷 生豬市持續暢活

（本報訊）九日大陸來貨暢銷，生豬市持續暢活。九日大陸來貨暢銷，生豬市持續暢活。九日大陸來貨暢銷，生豬市持續暢活。

紐約證券昨日快報

（本報訊）九日紐約證券昨日快報。九日紐約證券昨日快報。九日紐約證券昨日快報。

開市交投仍顯活躍

（本報訊）九日開市交投仍顯活躍。九日開市交投仍顯活躍。九日開市交投仍顯活躍。

去年日工收入 月達二七八美元

（本報訊）九日去年日工收入，月達二七八美元。九日去年日工收入，月達二七八美元。九日去年日工收入，月達二七八美元。

遠東交易所 成益紀錄表

（本報訊）九日遠東交易所成益紀錄表。九日遠東交易所成益紀錄表。九日遠東交易所成益紀錄表。

AUSTRALIAN MINERALS

THE EASIEST WAY TO INVESTMENT SUCCESS FOR THE LAYMAN IS THROUGH...

WESTERN AUSTRALIAN MINERAL FUND

IMM (HK) LTD.

Suite 802 International Building
141 Des Voeux Road, C. Hong Kong
Tel. H-243167

Please send me details of the Western Australian Mineral Fund

NAME: _____
ADDRESS: _____
TELEPHONE NO: _____
COUNTRY: _____

| 項目 | 價格 |
|----|--------|
| 金 | 195.50 |
| 銀 | 16.50 |
| 銅 | 1.15 |
| 鋁 | 0.45 |
| 鉛 | 0.25 |
| 錫 | 0.85 |
| 鎳 | 0.35 |
| 鉻 | 0.15 |
| 鐵 | 0.10 |

| 項目 | 價格 |
|-------|--------|
| 日工收入 | 278.00 |
| 月達 | 278.00 |
| 遠東交易所 | 1.15 |
| 成益紀錄表 | 0.45 |

美國億萬投資公司

對投資人士宣佈一個有史以來最重要的消息：



億萬投資公司，執美國經濟投資行業牛耳。該公司股票在美國股市上列為有價證券，美國億萬投資公司即其附屬公司。

億萬投資公司，專門為四十萬美國投資人士服務，並管理十四億美元的資金，美國過去十年來互惠基金紀錄最佳的「企業基金」，亦歸其全權處理，替投資人士策劃及處理投資事務，使他們無後顧之憂。

這一間組織龐大，信譽卓著的美國億萬投資公司現在有下列兩大貢獻：

「萬利置業基金」——以美國最有前途的物業投資為主。

除商業、工業樓宇之外，萬利置業基金以建築及管理花園洋樓最為著名。億萬投資公司擁有全美最大之花園洋樓建築公司 (Esyrtlow & Schwartz)。花園洋樓不止是租金最高而且增值最快。以億萬投資公司之宏大规模和專門管理，再加上建築公司之盈利，對投資人士的利益實在最大。

「萬國投資基金」——以億萬投資公司的眼光，選擇生機勃勃的公司證券投資，該種投資，是遍及全球的，不受地域所限制。

選擇經濟及股價上升國家之股票投資，由美國著名權威專家指導，將美國股票之精華，電報提供萬國投資基金，該基金對全球股市行情都有

直接報導，故能獲得最快捷消息及資料。投資人士所獲得之盈利，不需繳納美國盈利稅，凡此優厚條件，再加上管理嚴格，投資慎重正確，萬國投資基金遂成為全球人士一致公認為最可靠，最穩定，獲利機會最佳而又最優厚之國際基金。

現在億萬投資公司向有經驗的職業投資顧問，提供一個畢生難逢的機會。假若你和我們同樣相信，替你的客戶賺錢，便是在經濟上及個人精神上的最大成功，那末，我們將會非常樂意告訴你一個在這一行業中空前絕後的獲利計劃。

美國億萬投資公司
香港 司徒拔道1號
友邦大廈705室

本人有意投資希望得悉下列基金的詳情：

☐ 萬利置業基金
☐ 萬國投資基金

本人有經驗的投資顧問，希望得悉詳情

姓名：_____
地址：_____
電話：_____

美國億萬投資公司：投資事業的權威

| 項目 | 價格 |
|--------|------|
| 遠東交易所 | 1.15 |
| 成益紀錄表 | 0.45 |
| 萬利置業基金 | 1.15 |
| 萬國投資基金 | 0.45 |

平橋半「荷香活」豐年「大師冠」巫朝三陸年「雷剛刀」黃金十點「玉郎三戲女將軍」，十點半「蝶浪狂舞海花」，午夜場：「月黑驚風色」。

有勇有勁
有熱有春
有勁有情
有胆有春

勇往直前！

呂紫微 楊帆 虞慧

笑科新鮮第一

演最製最
技佳作佳

片佳屬必·品出氏邵

翡翠
樂李荷
映期無多

亞洲黃金倫敦
錯幸從欲
過勿速看

就說就做
愛愛

奔熱放情
青年人

青春戀
YOUNG LOVE

黎珍石 王青 黎山 蔭威 天寶 鵬灼 灼
主演合聯

笑逐顏開
眉飛色舞
老年人喜過
中年人看過
青年人看過

心花怒放
百花齊放
青年大會演

次梅上井 演

有睇睇！
 英京
 英華
 今天四鐘
 特別選映
 認真和大人
 電影
 東瀛酒帘
 睇東瀛酒帘，好過宿，去水揭，明日開心，過身愉快

華國

天明獻映

巨片 肉慾 香艷 色高
路士 尊遜 李察 梅莎 美芝

演主星紅大三

蓋世美人

揭穿貴婦。出身殘史
暴露裏門。風流醜事

成人電影院戒不單

獻映 五場 獨家 今天

世運會 墨西哥

巨片 珍貴 攝製 實地
紛呈 精采 膠片 寸寸

座定早請

華納最新
出品風格
新穎西部
巨片

下盛大期
映映

聯邦

樂宮

東城

史蒂芬
史提拉
史提拉

謝遜羅
柏斯

金剛
男主人

謝遜羅
柏斯

THE
BALLAD OF
CABLE
HOGUE

笑中有淚
淚中帶笑

最新
西部
巨片

英雄

英雄

時代
刊代

金 黑 珍 珠

最後 男女學生
今天 怎樣安排
假期？

金陵 青春兒女
如何選擇
對象？

（日本看護）

兒童不宜
觀看！

李紅 蔣青
江丹 馮健
主演 卡樺

李紅監製

見來史，作新
僅以影風。

明星加拿大亞細亞電影公司

紐約
大世界
麗宮

國語電影
欣賞週展
出好電影

明天
獻映

榮華公司
出品至情
生死戀
七彩巨片

姚蘇蓉

主唱
十名
名曲

同懷多美露
唏噓淚漣漣
無限相思無限愁
當你離家時
愛在夢中無線渺
望你早歸懷念的人
歸來吧
苦戀花
永不分離

柯俊雄
張美瑤
歐陽威
崔福生
主演

楊道
編導

673

為你離家時

當你離家時
初戀甜如蜜
當你離家時
父母日夕念
當你離家時
纏綿生死別

吳華聖
張勝九
楊秀山
製片

榮華公司

運海·臺舞利

今日最後四場

巨愛排膠公環

片情則格司球

七神 原同流傳下願 主紅三天獸占 操安比 安國波

影戲 卜境下人有天 市星大奴倫士 傳比 商波

淚思相逢重

天海映

明神槍手黑黑珍珠



The Anderson Family

Story of a Woman

明映

快有喜情情喜

龍虎依窗睹午海

居旅行：夜運

心意重 海寬流台 沉血

狼獨 台舞利

早天

宮薩·界世大·約紐

宮薩

請五今天
早場

片部色藝派
影商出拍

仇沙萬里
萬里狂
單狂

打歌手
強迫力
主距力
演嘉德

仇執血眼下殺
：深海！吃人

主產頭雅柯
演：美、後

界世大·約紐

片部
局一

軍次
班大

役博

片全
張部
海國
巨片

請五今天
早場



HELL BOATS

主斯法古
演加爾士

時家離你當

互啟爆生發公案戲下
片情緒生發司業談周

方東 · 聲凱

巨愛強羅瑪
片情素藝士

心又提
傑作

勞史

九七五兩
點半點四點半點

場四天今

伊莎萊
白莉

泰萊
第一

男主人
公第一

比華倫
第一

佐治

金像大

· 彩 · 聲 · 樂 ·



The Only Game

In Town

CAST: ...



戲遊情愛

影印
戲院

聲凱

部佩
樂

方東

今
場天

小
報
周
刊

都 皇

今晚八時

鳳和鳴劇團

悲壯激昂歷史名劇

辭郎洲

全本辭郎洲包括：
賜袍送別 馳救海戰
殺奸殉國 六場重頭戲

港九首輪影院聯合廣告

總正人：時元十四二景
。開時館開八二年元價

總 統 快 樂

最後兩天
戰性攻擊
你攻我激
激我進突

英倫富麗以物愛德
拔勒丁之絲邱
主 持

SINAI
COMMANDOS

可歌可泣戰爭影片

以色列列閃電戰

明晚九點半鐘
彩色劇片
黑蜘蛛蛛

總統快奇
樂快奇
奇快樂
樂快奇

華國·華文·后皇

場五映展

片巨覽香法聯

偷情尤物

露丹妮娜蓮荷

出演火瀝

映重天今·求要衆徇

巨榮公美
獻警司美

推竭
騰誠

佳必
片雪

心動
坎人

五文
場華

虞女心聲



Mlle. Natalie

美蓋
人世

明天映

傑文和立亞
作一護月一

琪杜蒂柏

女青
星華

金銀滿午
取座：夜聯

長聯早
天火場

星華

麗聲京華皇宮

狂滿第二週映

皇宮狂轟雷聲
滿樓映武俠巨

九點八
七點半
五點四
三點半

第十期滿

頭三女好

珍娜羅珊
麥利吉坦
拉沙德
羅德德
福德絲

聯美公司主理

鬼見愁
郭邦南

主演：吳楚帆、李麗、李月、李月、李月

紅綠線

主演：李月、李月、李月

喜劇王
聯美公司

主演：李月、李月、李月

聯美公司主理

石星早場 七點半 九點半 十一點半
中場 二點半 四點半 六點半
晚場 七點半 九點半 十一點半

京·都·大·華·金·冠

莎朗·蒂
作遺佳景

七歐洲
太彩香
空喜劇
公司

滿狂早絕日運

不兒
宜童

13 吉祥

養樂而不
養眼開心

梅琳狄·馬斯·演

數看不消盡的新潮笑鏡頭!!!

有笑成而笑虎功銀銀紅又笑三明
肉對精笑蘭客樂業料戲
部多報彩多報顯成性樣眼多星報

12 + 1

碟子破爛慶金冠金
·間該外金牛二

票十華大
次面

渡京都京
外島

早場

東城樂官聯邦

映期無多 巨片彩畫 刺緊華 七激強 片彩畫

三場 兩場 六點 九點 正點 價加樂特 不觀優

天通量 狄保加第 領物主領

狂魔 納粹

兒童不宜觀看

天通量 狄保加第 領物主領

片斗正映天明 情春麥丹

片巨彩七部西頓新格風納華映獻大盛期下院三

涯天闖手赤快怪荒

揭場伙銀九十邦聯 有華城 東平今 業映映半光與戲 色府 場天

[illegible]

江珠慶晉

映獻明今後最

片實道察者映品利寬
宜氣生大勞反出大

影倫家新
片理庭聯

黃容張白
群雲鳳琪帶

主演 喬蓋 利嘉
演 奧爾 拉比

簷下屋 羅馬

拆所誰
逐被願
？暴力居

所？誰
流願
離意
失願

社維 德氣 老激
劇為 妻環 豆死

家典 山 機
族型 大 抽
義敗 少 金

都新 彩 今
家仔 紅 早

自任 帶
仙位 車

王女 今
早

新欸電視機 · 自動洗衣機 · 名廠家庭電器
 各埠送禮佳品 · 常備新貨供應 · 歡迎參觀選購

耀生行有限公司
 英皇道十二至廿二號 電話：七〇五匹一

10

九時三十分，舊市行情：三十五分，空中問答，四十五分，粵語流行曲。

如超過一段位，則按半段位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不
上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位

計扣
用力
有視
限公
代理
香港
電話
新水
路克
H-77
豐
大酒
大莊
英
一

長洲大新街一四九號
電話九八三九五

[illegible][illegible][illegible][illegible]

華僑日報

本報分銷小廣告欄，歡迎各界來稿投寄。大、小字四角每字四十個，五角一個，每日收銀貳元。刊
如超過一位，則下午半日通電，加收一元。每段最多刊四個，每段收銀貳元八角。本報附刊，不
上報廣告，每日下午四時截止，起段每篇加郵費四角。每段廣告每大元，報銀十元。不位

分類廣告

用戶注意！

有現貨零件供應
價格優待，配結
代理：北極公司
香港太子大廈二一〇號
電話二三九〇〇六

新永器製造公司
海濱道61號地下
電話：7758088 7758474

廚房專門出品：
大蒸籠、炒爐、炸油桶、
夾板、煮麵爐、煎肉、炸
爐、湯用一年，歡迎出口學

噴油
九八熟氣
五七九熟
來七九熟
主七九熟

成祥冷氣
放大小
專修合
即裝即
好保固
件件精
造出經
驗豐富
廉價服
務週到

景目
五十張二

長洲旅遊請
住松廬別墅

電話九八三九五
定座電話九八三九五

心坎裏
家裏榮
榮科。
思：「你不過
個破大山。以至在市廛的大路
上尋下。



「嘿，這包真『頭』者。」



1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 2680, 26